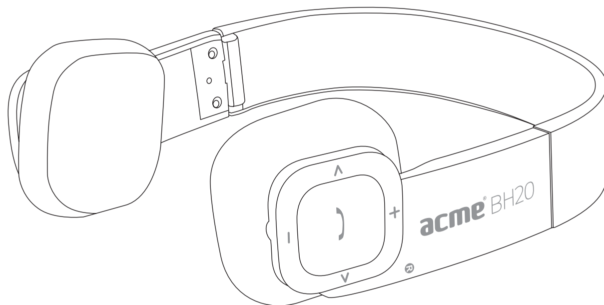
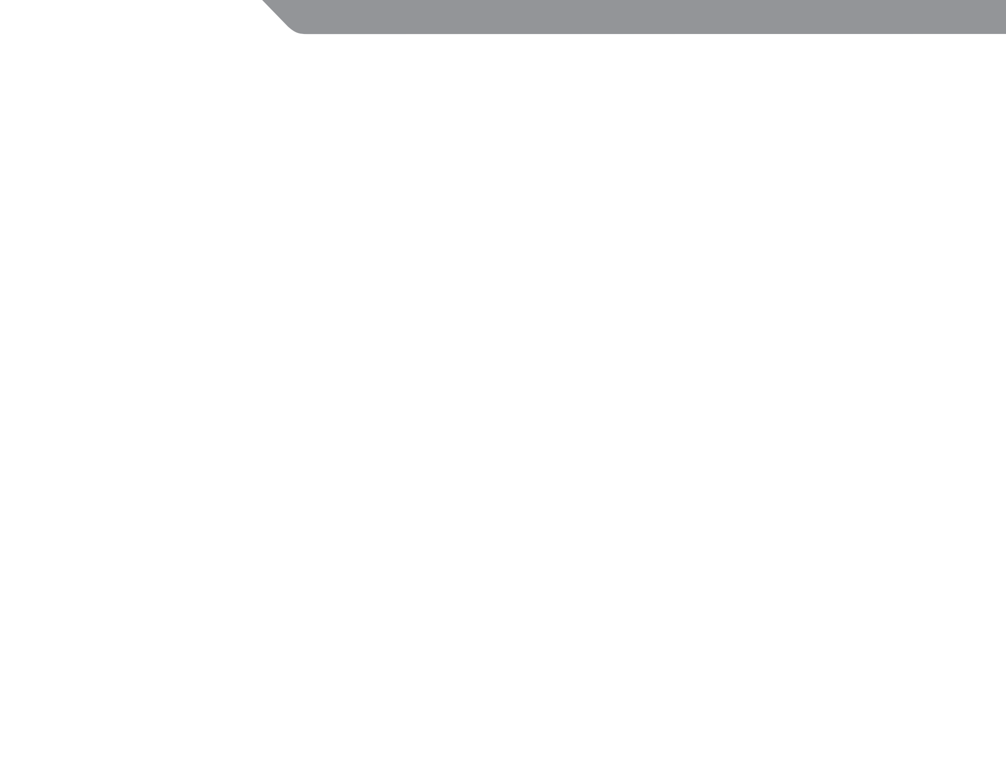
Model: BH20



bluetooth headset

www.acme.eu

acme®



Bluetooth stereo headset

Welcome to using this Bluetooth stereo headset, BH20. Please read this user's manual carefully before use.

Introduction

You can enjoy music wirelessly by using BH20. It has the following features:

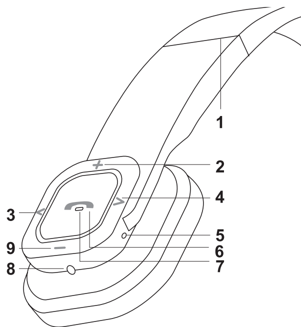
Pairing with a Bluetooth cell phone or PDA supporting HFP profile

- Answer a call, end a call and reject a call
- Redial last number
- Voice dial
- Adjust the volume
- Call transfer between the headset and your Bluetooth cell phone
- Microphone mute

Pairing with a Bluetooth music device or Bluetooth transmitter supporting A2DP profile

- Enjoy music wirelessly
- Adjust the volume
- Remote control pause / play
- Remote control previous / next track

Overview



1	Foldable and retractable headband
2	**+** button: Volume up
3	**<**button: Previous track
4	**>**button: Next track
5	Built-in microphone
6	LED indicator
7	Multi-function button (**MFB**): Power on / power off / answer a call / end a call / reject a call / microphone mute / call transfer / redial last number / voice dial / pause / play
8	Charging jack
9	**–** button: Volume down

Charging the headset

The headset comes with a built-in rechargeable battery, prior to using it, it is recommended to charge the battery fully for the first time.
When the headset has low power, a red LED flashes twice and the headset emits three “Dong” tones every 20 seconds. Please recharge the battery of the headset.
Connect the USB cable to a computer USB port and the USB cable plug to the charging jack of the headset. Red LED is on while charging. It takes about 3 hours to charge the battery fully. When charging is complete, the red LED will be off.

Getting started

Turning on / off the headset

Function	Operation	LED indicator
Power on	Press and hold **MFB** button for 3~5 seconds until blue LED flashes	Blue LED is on for 1 second
Power off	Press and hold **MFB** button for 3~5 seconds until red LED flashes	Red LED is on for 1 second

Note: In order to save power, the headset will turn off automatically if no devices can be connected after 5 minutes.

Pairing the headset with Bluetooth devices

How to enter pairing mode

Function	Operation	LED indicator
Entering pairing mode	Ensure the headset is turned off, otherwise turn it off first and then press and hold **MFB** button for 6~7 seconds until LED flashes red and blue alternately	LED flashes red and blue alternately

Remark: Pairing mode will last 2 minutes. If no devices can be connected after 2 minutes, it will return to standby mode automatically.

Pairing the headset with a Bluetooth cell phone

Prior to using the headset for the first time, you have to pair it with a Bluetooth-enabled cell phone. The pairing procedures are subject to different models of cell phones. Please refer to your cell phone user's manual for further information. The general pairing procedures are as follows:

1. Place the headset and Bluetooth cell phone where they are easily viewable, no more than 1 metre apart;
2. Enter the headset's pairing mode (please refer to "How to enter pairing mode);
3. Activate your cell phone's Bluetooth function and set your cell phone to search for Bluetooth devices within range, and select "BH20" from the list of devices shown;
4. According to the indication, enter password or PIN No.: "0000";
5. If prompted by your cell phone to connect, select "Yes" (this will vary among cell phone models);
6. After successful connecting, a blue LED flashes twice or three time every 4 seconds.

You should now be able to make and receive a call using the headset.

Remarks:

- If pairing has failed, please turn off the headset first and then re-pair according to steps 1~6 mentioned above.
- After pairing is successful, the headset and the cell phone will remember each other, they will no need to re-pair next time. The headset can remember 8 paired devices. When the number of paired devices exceeds 8, the first one will be replaced.
- Every time the headset is turned on, it will connect to the last connected device automatically. If you want to pair it with other devices, please turn off the Bluetooth function of the last connected devices first and pair the headset with the new device according to steps 1~6 mentioned above.

Re-connecting with a Bluetooth device

Automatic connecting

Every time the headset is turned on, it will connect to the last connected device automatically.

Manual connecting

When the headset doesn't connect to a device supporting HFP, double click **MFB** button, it will connect to last connected HFP device.
When the headset doesn't connect to a device supporting A2DP, short press **MFB** button, it will connect to last connected A2DP device.

Remarks:
Before connecting to a Bluetooth device, please turn on the Bluetooth device's Bluetooth function.
On some Bluetooth devices, take some Nokia cell phones for example, you have to allow automatic connecting in the cell phone's settings. Please refer to your cell phone's manual for further information.

Wearing the headset

The headband of the headset is foldable and retractable, please adjust according to the actual use. Letter "L" of the headset represents left ear, letter "R" of the headset represents right ear. Please wear the headset according to the indication.

Basic operation

Function	Status of BH20	Operation
Cancel calling	Calling	Short press **MFB** button
Answer a call	Incoming ring	Short press **MFB** button
Reject a call	Incoming ring	Press and hold **MF**B button for 2 seconds and release it until hearing indication tone
End a call	During a call	Short press **MFB** button

Volume up	During a call	Touch **+** button, when touch **+** button all the time, the volume will increase continuously
Volume down	During a call	Touch – button, when touching – button constantly, the volume will reduce continuously
Call transfer (headset to mobile phone)	During a call	Press and hold **MFB** button for 2 seconds and release it until hearing indication tone
Call transfer (mobile phone to headset)	During a call	Press and hold **MFB** button for 2 seconds and release it until hearing indication tone
Microphone mute	During a call	Short press **MFB** button twice
Cancel mute	During a call (microphone mute)	Short press **MFB** button twice
Voice dial	Standby mode and connected to a device	Simultaneously press and hold **MFB** buttons for 2 seconds and release them until hearing indication tone
Redial last number	Standby mode and connected to a device	Short press **MFB** button twice
Lock / unlock the buttons	Standby mode	Simultaneously press and hold **MFB** and **+** buttons for 2 seconds and release them until hearing indication tone
Clear pairing list	Charging	Firstly press and hold **MFB** button and then press and hold **–** button for 5 seconds, and release them until red LED flashes once

Three-way call

Function	Status of BH20	Operation
End current call and answer a new incoming call	There is a new incoming call	Short press **MFB** button once
Keep current call and answer a new incoming call	There is a new incoming call	Short press **MFB** button twice
Call transfer	During a call (keep another call)	Short press **MFB** button twice
End current call and switch to reserved call	During a call (keep another call)	Short press **MFB** button once

Warning: Excessive pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

Notes:
- Not all cell phones support all functions listed above. Please refer to your cell phone's user's manual for further information.
- Certain functions and indication tones may vary with different models of cell phones.
- When the volume is adjusted to max. or min., you will hear a indication tone.
- When pressing the answer button on some cell phones, the call will be transferred to the cell phone. You have to switch the call to the headset manually then. Please refer to your cell phone's user's manual for further information.

Music playback

After connecting the headset to a Bluetooth cell phone or Bluetooth transmitter supporting A2DP, you can enjoy music with the headset.

Function	Status of BH20	Operation
Volume up	Playing music	Touch **+** button, when touch **+** button all the time, the volume will increase continuously
Volume down	Playing music	Touch **–** button, when touching **–** button constantly, the volume will reduce continuously
Pause	Playing music	Short press **MF**B button
Play	Pausing	Short press **MFB** button
Previous track	Playing music	Touch **<** button
Next track	Playing music	Touch **>** button

Notes:

- When playing music on some cell phones, the music will be transmitted to the cell phone's speaker instead of the headset. You have to select "transmit the sound via Bluetooth" in the settings menu and then choose "BH20" as speaker device. The music will be transmitted to the headset. Please refer to your cell phone's user's manual for further information.
- When the volume is adjusted to max. or min., you will hear a indication tone.
- If you want to remote control previous/next track, pause / play, it needs your Bluetooth cell phone or Bluetooth transmitter paired with the headset to support AVRCP profile, please refer to the user's manual of your cell phone or Bluetooth transmitter for further information.

FAQs

Why does the red LED flash twice every 20 seconds?
The headset is low on power, it needs to be recharged.

Why isn't the red LED on when charging?

a) Please make sure the charger connects well with the headset;

b) When you didn't use the headset for a long time, the battery may dry up. At this time, you have to charge the battery for 30 minutes, and then the red LED will be on.

How far is the effective range between the headset and Bluetooth cell phone?

According to the Bluetooth standard, the max. controllable range of Class II headset is 10 metres. It varies in different environments.

What to do when my cell phone cannot search and find the headset?

The cell phone will not find the headset if the headset and cell phone are not under the pairing mode. Make sure the headset is in the pairing
mode and in the effective working range, and then the headset can be paired and connected.

Why can't I hear the voice from the headset?

a) Make sure the headset is turned on;

b) Ensure the volume of the headset is not too low or mute;

c) Make sure the headset connects well with your cell phone;

d) Ensure the distance between the headset and your cell phone is in the normal working scope.

Why is there no voice when making a call with the headset?

a) Make sure your cell phone is in a strong signal area;

b) Ensure the headset is in the function range.

Why can't I remotely control the pause, play, previous track and next track functions with the headset when playing music?

The function needs the Bluetooth device paired with the headset to support AVRCP (Audio / Video Remote Control Profile). Please make sure your cell phone or Bluetooth transmitter supports AVRCP profile.

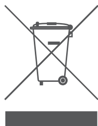
Care and maintenance

Read the following recommendations before using the headset. Following these you will be able to enjoy the product for many years.

- Do not expose the headset to liquid, moisture or humidity to avoid the product's internal circuit being affected.
- Don't use abrasive cleaning solvents to clean the headset.
- Do not expose the headset to extremely high or low temperature as this will shorten the life of electronic devices, destroy the battery or distort certain plastic parts.
- Don't dispose of the headset in a fire as it will result in an explosion.
- Don't expose the headset to contact with sharp objects as this will cause scratches and damage.
- Don't let the headset fall down onto the floor. The internal circuit might get damaged.
- Don't attempt to disassemble the headset as it may get damaged if you are not professional.

In case the headset doesn't function properly, send it to the store you bought it. The staff will help you to solve the problem.

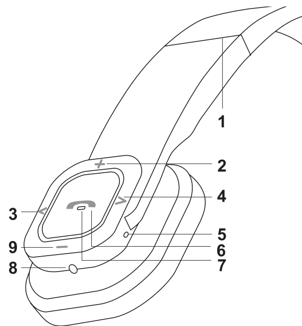
Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Symbol



The use of the WEEE symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider or the shop where you purchased the product.

„Bluetooth“ stereofoninės ausinės

Apžvalga



1	Užlenkiamas ir ištraukiamas ausinių lankelis
2	Mygtukas „+“: garso stiprumo didinimas
3	Mygtukas „<“: ankstesnis garso takelis
4	Mygtukas „>“: kitas garso takelis
5	Mikrofonas
6	Šviesos diodo indikatorius
7	Daugiafunkcis mygtukas („MFB“): įjungimo ir išjungimo, atsiliepimo į skambutį, pokalbio baigimo, skambučio atmetimo, mikrofono nutildymo, skambučio perdavimo, paskutinio numerio rinkimo, rinkimas balsu, pauzės ir garso takelio paleidimo mygtukas
8	Įkrovos jungtis
9	Mygtukas „-“: garso stiprumo mažinimas

Ausinių įkrovimas

Prijunkite USB laidą prie kompiuterio USB lizdo, o kitame USB laido gale esančią jungtį – prie ausinių įkrovos jungties. Įkrovos metu švies raudonas indikatorius. Ausinės visiškai įsikraus maždaug per 2–3 valandas. Ausinėms visiškai įsikrovus, raudonos spalvos indikatorius išsijungs.

Laisvų rankų įrangos įjungimas ir išjungimas

Norėdami įjungti, paspauskite ir palaikykite MFB mygtuką 3~5 sekundes. Pradės mirksėti mėlyna indikacinė lemputė.
Norėdami išjungti, paspauskite ir palaikykite MFB mygtuką 3~5 sekundes, trumpai žybtels raudona indikacinė lemputė.

Laisvų rankų įrangos poravimas su suderintu telefonu

1. Įsitikinkite, kad jūsų laisvų rankų įranga yra išjungta.
2. 6~7 sekundes spauskite atsiliepimo mygtuką, kol pradės pakaitomis mirksėti mėlyna ir raudona lemputės.
3. Suaktyvinkite telefono „Bluetooth“ funkciją ir nustatykite telefoną ieškoti „Bluetooth“ prietaisų. Dėl procedūros žr. savo telefono naudojimo instrukciją.
4. Iš rastų prietaisų sąrašo pasirinkite laisvų rankų įrangą (BH20).
5. Norėdami suporuoti ir prijungti laisvų rankų įrangą prie telefono, įveskite slaptažodžio kodą 0000. Kai kuriuos telefonus po poravimo reikia prijungti atskirai. Dėl procedūros žr. savo telefono naudojimo instrukciją. Laisvų rankų įrangą su telefonu reikia suporuoti tik kartą.
6. Jeigu poravimas pavyksta sumirksi mėlyna lemputė. Po to kas 4 sekundes sumirksi tris kartus. Telefono meniu, kur galima peržiūrėti suporuotus „Bluetooth“ prietaisus, atsiranda laisvų rankų įrangos pavadinimas.

Pagrindinės funkcijos

Funkcija	Funkcijos valdymas
Skambinimo atšaukimas	Nuspauskite „MFB“ mygtuką.
Atsiliepimas į atsakomąjį skambutį	Paspauskite „MFB“ mygtuką.

Atsakomojo skambučio atšaukimas	Palaikykite nuspaustą „MFB“ mygtuką, kol išgirsite signalą (apie 2 sekundes).
Pokalbio užbaigimas	Nuspauskite „MFB“ mygtuką.
Garso stiprumo didinimas	Nuspauskite „+“ mygtuką, o tada nuspauskite ir laikykite nuspaustą „+“ mygtuką – garso stiprumas tolygiai didės.
Garso stiprumo mažinimas	Nuspauskite „-“ mygtuką, o tada nuspauskite ir laikykite nuspaustą „-“ mygtuką – garso stiprumas tolygiai mažės.
Skambučio perdavimas (iš ausinių į mobilųjį telefoną)	Palaikykite nuspaustą „MFB“ mygtuką, kol išgirsite signalą (apie 2 sekundes).
Skambučio perdavimas (iš mobiliojo telefono į ausines)	Palaikykite nuspaustą „MFB“ mygtuką, kol išgirsite signalą (apie 2 sekundes).
Mikrofono išjungimas	Du kartus nuspauskite „MFB“ mygtuką.
Mikrofono įjungimas	Du kartus nuspauskite „MFB“ mygtuką.
Rinkimas balsu	Vienu metu laikykite nuspaustus „MFB“ mygtukus, kol išgirsite signalą (apie 2 sekundes).
Skambinimas paskutiniu rinktu numeriu	Du kartus nuspauskite „MFB“ mygtuką.
Užrakinti ir atrakinti mygtukus	Vienu metu laikykite nuspaustus „MFB“ ir „+“ mygtukus, kol išgirsite signalą (apie 2 sekundes).
Išvalyti suporavimų sąrašą	Laikykite nuspaustą „MFB“ mygtuką, tada nuspauskite ir laikykite nuspaustą „-„ mygtuką, kol sumirksės raudonos spalvos indikatorius (apie 5 sekundes).

Trijų šalių pokalbis

Funkcija	Funkcijos valdymas
Baigti einamą pokalbį ir atsakyti į atsakomąjį skambutį	Nuspauskite „MFB“ mygtuką.
Tęsti einamą pokalbį ir atsakyti į atsakomąjį skambutį	Du kartus nuspauskite „MFB“ mygtuką.
Pokalbio perdavimas	Du kartus nuspauskite „MFB“ mygtuką.
Baigti einamą pokalbį ir persijungti į užlaikytą skambutį	Nuspauskite „MFB“ mygtuką.

Pastabos:

- Ne visi mobilieji telefonai gali atlikti visas išvardytas funkcijas.
- Daugiau informacijos rasite savo mobiliojo telefono naudojimo instrukcijose.

Muzikos leistuvas

Funkcija	Funkcijos valdymas
Garso stiprumo didinimas	Palieskite „+“ mygtuką.
Garso stiprumo mažinimas	Palieskite „-“ mygtuką.
Sustabdymas	Nuspauskite „MFB“ mygtuką.
Garso takelio paleidimas	Nuspauskite „MFB“ mygtuką.
Ankstesnis garso takelis	Palieskite „<“ mygtuką.
Kitas garso takelis	Palieskite „>“ mygtuką.

Priežiūra ir eksploatacija

Jūsų prietaisas yra puikaus dizaino ir meistriškumo gaminys, kuriuo naudotis reikia atsargiai. Žemiau pateikiami patarimai padės užtikrinti nepriekaištingą įrenginio veikimą ir atitikimą garantinėms normoms.

- Laikykite visus priedus ir patobulinimus vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Prietaisas turi būti sausas. Krituliai, drėgmė ir visokių rūšių skysčiai ar drėgnumas gali turėti mineralų, ėdančių elektronines grandines. Jeigu jūsų prietaisas sušlampa, leiskite jam visiškai išdžiūti.
- Nenaudokite ir nelaikykite prietaiso dulkėtose, nešvariose vietose. Gali būti pažeistos jo judančios dalys ir elektroniniai komponentai.
- Nelaikykite prietaiso karštose vietose. Aukšta temperatūra gali sutrumpinti elektroninių prietaisų naudojimo trukmę, pažeisti baterijas ir deformuoti ar išlydyti tam tikrus plastikus.
- Nelaikykite prietaiso šaltose vietose. Kai prietaisas atšyla iki įprastos temperatūros, jo viduje gali susikaupti drėgmė, kuri gali pažeisti elektroninės grandinės komutatorius.
- Nenumeskite, netrankykite ir nekratykite prietaiso. Dėl grubaus elgesio su prietaisu gali būti pažeisti vidinės grandinės komutatoriai ir smulki mechanika.
- Prietaisui valyti nenaudokite šiurkščių chemikalų, valymo tirpiklių ar stiprių ploviklių.
- Nedažykite prietaiso. Dažai gali užkimšti judančias dalis ir sutrikdyti prietaiso veikimą.

Visi anksčiau išvardinti patarimai galioja tiek jūsų prietaisui, tiek baterijai, krovikliui ar bet kuriam priedui. Jeigu kuris nors prietaisas tinkamai neveikia, nuneškite jį į artimiausią įgaliotą techninio aptarnavimo centrą.

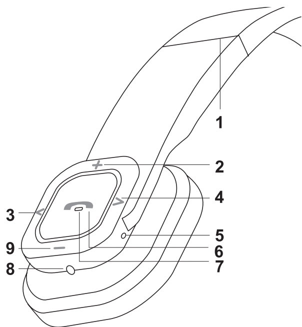
Elektroninių atliekų ir elektroninės įrangos (WEEE) ženklas



WEEE ženklu nurodoma, kad gaminys gali būti panaudotas kaip namų apyvokos atlieka. Užtikrindami, kad šis gaminys būtų išmestas pagal taisykles, Jūs padėsite aplinkai. Norėdami sužinoti daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, susisiekite su savo vietinės valdžios institucija, Jūsų namų ūkiui priklausančiu atliekų paslaugų teikėju arba parduotuve, iš kurios pirkote šį gaminį.

Bluetooth stereo austiņas

Pārskats



1	Saliekams un izvelkams statīvs
2	+ poga: Skaļāk
3	<poga: Iepriekšējais ieraksts
4	>poga: Nākamais ieraksts
5	Iebūvēts mikrofons
6	LED indikators
7	Daudzfunkciju poga (DFB): Ieslēgšana/izslēgšana/ atbildēšana uz zvanu/zvana beigšana/zvana noraidīšana/ mikrofona klusums/zvana pārnešana/pēdējā numura pārzvanīšana/balss zvanīšana/pauze/atskaņot
8	Uzlādēšanas ligzda
9	– poga: Klusāk

Austiņu uzlādēšana

Pievienojiet USB kabeli datora USB portam un USB kabeļa spraudni – austiņu uzlādēšanas ligzdai. Uzlādes laikā deg sarkans LED indikators. Lai akumulatoru pilnībā uzlādētu, nepieciešamas 2-3 stundas. Kad uzlāde būs pabeigta, sarkanais LED indikators izdzisīs.

Brīvroku ierīces ieslēgšana un izslēgšana

Lai ieslēgtu brīvroku ierīci, piespiediet un 3~5 sekundes paturiet nospiestu ieslēgšanas un izslēgšanas taustiņu. Sāks mirgot zila indikācijas lampiņa.
Lai izslēgtu brīvroku ierīci, piespiediet un 3~5 sekundes paturiet nospiestu ieslēgšanas un izslēgšanas taustiņu, kamēr ierīce nopīkstēs 2 reizes un iemirgosies sarkanā indikācijas lampiņa.

Pāra savienojuma izveidošana starp brīvroku ierīci un saderīgu tālruni

1. Pārliecinieties, vai jūsu brīvroku ierīce ir izslēgta.
2. Piespiediet un 6~7 sekundes paturiet nospiestu atbildes taustiņu, kamēr pārmaiņus sāks mirgot zilā un sarkanā indikācijas lampiņa.
3. Aktivizējiet tālruņa „Bluetooth" funkciju un atrodiet tālrunī „Bluetooth" ierīci (vairāk informācijas par to meklējiet tālruņa lietošanas instrukcijā).
4. Atrasto ierīču sarakstā izvēlieties brīvroku ierīci (BH20).
5. Lai izveidotu pāra savienojumu un pievienotu brīvroku ierīci pie tālruņa, ievadiet kodu 0000. Atsevišķus tālruņus pēc pāra savienojuma izveidošanas brīvroku ierīcei nepieciešams pievienot atsevišķi (vairāk informācijas par to meklējiet tālruņa lietošanas instrukcijā).
6. Tālruņa izvēlnē, kur iespējams aplūkot sapārotās „Bluetooth" ierīces, parādās brīvroku ierīces nosaukums.

Pamata lietošana

Funkcija	Darbība
Atcelt zvanīšanu	Īsi nospiediet DFB pogu
Atbildēt uz zvanu	Īsi nospiediet DFB pogu

Noraidīt zvanu	Turiet nospiestu DFB pogu 2 sekundes un atlaidiet, kad dzirdiet indikatora signālu
Beigt zvanu	Īsi nospiediet DFB pogu
Skaļāk	Nospiediet + pogu, ja + pogu turēsit nospiestu, skaļums pieaugs nepārtraukti
Klusāk	Nospiediet - pogu, ja - pogu turēsit nospiestu, skaļums samazināsies nepārtraukti
Zvana pārnešana (no austiņām uz mobilo tālruni)	Turiet nospiestu DFB pogu 2 sekundes un atlaidiet, kad dzirdat indikatora signālu
Zvana pārnešana (no mobilā tālruņa uz austiņām)	Turiet nospiestu DFB pogu 2 sekundes un atlaidiet, kad dzirdat indikatora signālu
Mikrofona klusums	Īsi nospiediet DFB pogu divas reizes
Atcelt klusumu	Īsi nospiediet DFB pogu divas reizes
Balss zvanīšana	Vienlaicīgi turiet nospiestas DFB pogas 2 sekundes un atlaidiet, kad dzirdat indikatora signālu
Pēdējā numura pārzvanīšana	Īsi nospiediet DFB pogu divas reizes
Pogu bloķēšana/atbloķēšana	Vienlaicīgi turiet nospiestas DFB un + pogas 2 sekundes un atlaidiet, kad dzirdat indikatora signālu
Attīrīt ierīču pārošanas sarakstu	Vispirms turiet nospiestu DFB pogu un tad nospiediet un turiet nospiestu - pogu 5 sekundes, un atlaidiet, kad sarkanais LED indikators nomirgo vienu reizi

Trīs zvanītāju saruna

Funkcija	Darbība
Beigt esošo zvanu un atbildēt uz jaunu ienākošo zvanu	Īsi nospiediet DFB pogu vienu reizi
Paturēt esošo zvanu un atbildēt uz jaunu ienākošo zvanu	Īsi nospiediet DFB pogu divas reizes
Zvana pārnešana	Īsi nospiediet DFB pogu divas reizes
Beigt esošo zvanu un pārslēgties uz aizturētu zvanu	Īsi nospiediet DFB pogu vienu reizi

Piezīmes:

- Ne visi mobilie tālruņi atbalsta visas augstāk minētās funkcijas. Sīkāku informāciju meklējiet sava mobilā tālruņa lietošanas instrukcijā.

Mūzikas atskaņošana

Funkcija	Darbība
Skaļāk	Nospiediet + pogu
Klusāk	Nospiediet - pogu
Pauze	Īsi nospiediet DFB pogu
Atskaņot	Īsi nospiediet DFB pogu
Iepriekšējais ieraksts	Nospiediet < pogu
Nākamais ieraksts	Nospiediet > pogu

Garantijas apkalpošana un ekspluatācija

Brīvroku ierīcei ir lielisks dizains. Lai nodrošinātu garantijas apkalpošanu, lietojiet ierīci uzmanīgi un ievērojiet šādus nosacījumus:

- Turiet ierīci, tās rīkus un uzlabojumus bērniem nesasniedzamās vietās.
- Rūpējieties par to, lai ierīce vienmēr būtu tīra un sausa. Nokrišņi, mitrums un dažādu veidu šķidrumi var saturēt minerālus, kas var saēst elektroniskās ķēdes. Ja uz ierīces nonācis šķidrums un tā samirkusi, ļaujiet tai pilnībā izžūt.
- Neturiet un nelietojiet ierīci putekļainās un netīrās vietās, pretējā gadījumā varat sabojāt tās kustīgās un elektroniskās daļas.
- Neturiet un nelietojiet ierīci karstās vietās. Lietojot ierīci augstā temperatūrā, var samazināties elektronisko ierīču kalpošanas laiks, sabojāties baterija, izkust un deformēties plastmasa.
- Neturiet un nelietojiet ierīci aukstās vietās. Pēc tam, kad ierīce atsilst līdz standarta temperatūrai, tajā var izveidoties mitrums un sabojāt elektroniskās ķēdes komutatorus.
- Nemētājiet, nedauziet un nekratiet ierīci. Pavirši rīkojoties ar ierīci, varat sabojāt elektroniskās ķēdes komutatorus un smalko mehānismu.
- Nelietojiet ierīces tīrīšanai asas ķimikālijas, šķīdinātājus vai tīrīšanas līdzekļus.
- Nekrāsojiet ierīci. Ierīces kustīgās daļas var saķept, un tas var radīt ierīces darbības traucējumus.

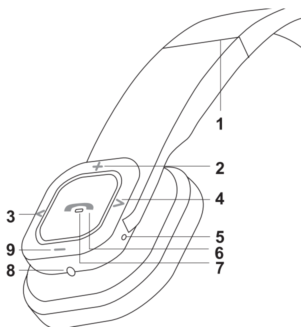
Visi iepriekš minētie nosacījumi attiecas tiklab uz ierīci, kā arī uz tās daļām — bateriju, lādētāju u.c. Ja kāda no ierīces daļām nedarbojas, vērsieties pēc palīdzības pie sertificēta speciālista tuvākajā tehniskās apkalpošanas centrā.

Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) simbols

WEEE simbols norāda, ka šis izstrādājums nav likvidējams kopā ar citiem mājsaimniecības atkritumiem. Likvidējot šo izstrādājumu pareizi, Jūs palīdzēsit aizsargāt apkārtējo vidi. Sīkākai informācijai par šā izstrādājuma pārstrādāšanu, lūdzu, sazinieties ar vietējām iestādēm, mājsaimniecības atkritumu transportēšanas uzņēmumu vai tirdzniecības vietu, kur izstrādājumu iegādājāties.

Bluetoothi stereokõrvaklapid

Ülevaade



1	Kokkupandav ja lahtivõetav peapael
2	+ nupp: Helitugevuse suurendamines
3	< nupp: eelmine lugu
4	> nupp: järgmine lugu
5	Sisseehitatud mikrofon
6	LED-märgutuli
7	Mitmefunktsionaalne nupp (MFB): toide sees / toide väljas / kõne vastuvõtmine / kõne lõpetamine / kõnest loobumine / mikrofoni vaigistamine / kõne suunamine / viimase numbri valimine / häälvalimine / paus / mängimine
8	Laadimispesa
9	– nupp: Helitugevuse vähendamine

Kõrvaklappide laadimine

Ühendage USB-kaabel arvuti USB-porti ja USB-kaabli pistik kõrvaklappide laadimispessa. Laadimise ajal põleb punane LED.. Patarei laadimine kesttab umbes 2–3 tundi. Kui laadimine on lõppenud, siis punane LED-märgutuli kustub.

Käed-vabad seadme sisse- ja väljalülitamine

Kui soovite sisse lülitada, vajutage ning hoidke 3~5 sekundit all sisse- ja väljalülitamise nuppu. Hakkab vilkuma sinine märgutuli.
Kui soovite välja lülitada, vajutage ning hoidke 3~5 sekundit all sisse- ja väljalülitamise nuppu, käed-vabad seade teeb 2 piiksu ning korraks vilksatab punane märgutuli.

Käed-vabad seadme sidumine (paaritamine) telefoniga

1. Veenduge, et Teie käed-vabad seade on välja lülitatud.
2. 6~7 sekundit hoidke all vastamisnuppu, kuni vaheldumisi hakkab vilkuma sinine ja punane märgutuli.
3. Aktiviseerige telefoni Bluetooth funktsioon ja pange telefon otsima Bluetooth seadmeid. Protseduur on kirjeldatud Teie telefoni kasutamisinstruktsioonis.
4. Leitud seadete hulgast valige käed-vabad seade (BH20).
5. Kui soovite siduda ja ühendada telefoniga käed-vabad seade, sisestage parool 0000. Mõnele telefonile tuleb pärast sidumist teha eraldi ühendamine. Protseduur on kirjeldatud Teie telefoni kasutamisinstruktsioonis. Käed-vabad seade tuleb telefoniga siduda vaid ühe korra.
6. Telefoni menüüsse, kus saab vaadata seotud Bluetooth seadeid, ilmub käed-vabad seadme nimetus.

Põhitoimingud

Funktsioon	Kasutamine
Kõne katkestamine	Vajutage korraks mitmefunktsionaalset nuppu
Kõne vastuvõtmine	Vajutage korraks mitmefunktsionaalset nuppu
Kõnest loobumine	Vajutage mitmefunktsionaalset nuppu ja hoidke seda 2 sekundit all,kuni kuulete helisignaali
Kõne lõpetamine	Vajutage korraks mitmefunktsionaalset nuppu

Helitugevuse suurendamine	Vajutage **+** nuppu, kui hoiate **+** nuppu all, valjeneb heli pidevalt
Helitugevuse vähendamine	Vajutage **–** nuppu, kui hoiate **–** nuppu all, muutub heli pidevalt vaiksemaks
Kõne suunamine (kõrvaklappidest mobiiltelefoni)	Vajutage mitmefunktsionaalset nuppu ja hoidke seda 2 sekundit all, kuni kuulete helisignaali
Kõne suunamine (mobiiltelefonist kõrvaklappidesse)	Vajutage mitmefunktsionaalset nuppu ja hoidke seda 2 sekundit all, kuni kuulete helisignaali
Mikrofoni väljalülitamine	Vajutage kaks korda lühidalt mitmefunktsionaalset nuppu
Heli taastamine	Vajutage kaks korda lühidalt mitmefunktsionaalset nuppu
Häälvalimine	Vajutage mitmefunktsionaalsed nupud korraga alla ja hoidke nii 2 sekundit, kuni kuulete helisignaali
Viimase numbri valimine	Vajutage kaks korda lühidalt mitmefunktsionaalset nuppu
Nuppude lukustamine/avamine	Vajutage mitmefunktsionaalne nupp ja + nupp korraga alla ning hoidke nii 2 sekundit, kuni kuulete helisignaali
Sidumisloendi tühjendamine	Esmalt vajutage ja hoidke all mitmefunktsionaalset nuppu, seejärel vajutage ja hoidke all - nuppu (5 sekundit). Laske nupud lahti siis, kui punane LED-märgutuli vilgub üks kord.

Konverentsikõne

Funktsioon	**Kasutamine**
Käimasoleva kõne lõpetamine ja uue kõne vastuvõtmine	Vajutage üks kord lühidalt mitmefunktsionaalset nuppu

Käimasoleva kõne ootele panemine ja uue kõne vastuvõtmine	Vajutage kaks korda lühidalt mitmefunktsionaalset nuppu
Kõne suunamine	Vajutage kaks korda lühidalt mitmefunktsionaalset nuppu
Käimasoleva kõne lõpetamine ja ootel oleva kõne jätkamine	Vajutage üks kord lühidalt mitmefunktsionaalset nuppu

Märkused:

Kõik mobiiltelefonid ei toeta ülalkirjeldatud funktsioone. Lisateavet saate oma mobiiltelefoni kasutusjuhendist.

Muusika taasesitus

Funktsioon	Kasutamine
Helitugevuse suurendamine	Vajutage **+** nuppu
Helitugevuse vähendamine	Vajutage **–** nuppu
Paus	Vajutage korraksmitmefunktsionaalset nuppu
Mängimine	Vajutage korraksmitmefunktsionaalset nuppu
Eelmine lugu	Vajutage < nuppu
Järgmine lugu	Vajutage > nuppu

Hooldus ja kasutamine

Käesolev seade on suurepärane disaini ja meisterlikkuse näide, mida tuleb kasuta ettevaatlikult. Allpool olevad ettepanekud aitavad kindlustada garantiiteeninduse.

- Hoidke kõiki lisasid ja aksessuaare lastele kättesaamatus kohas.
- Seade peab olema kuiv. Sademed, niiskus ja erinevat liiki vedelikud või niiskus võivad omada mineraale, mis võivad rikkuda elektroonilisi skeeme. Kui Teie seade saab märjaks, laske tal täielikult kuivada.
- Ärge kasutage ja ärge hoidke seadet tolmustes, mustades kohtades. Võite rikkuda liikuvaid seadme detaile ja elektroonilisi komponente.
- Ärge hoidke seadet kuumas kohas. Kõrge temperatuur võib lühendada elektrooniliste seadmete kasutusaega, rikkuda patareid ja deformeerida või sulatada plastikdetailid.
- Ärge hoidke seadet külmas kohas. Kui seade soojeneb tavatemperatuurini, siis koguneb seadmesse niiskus, mis võib rikkuda elektroonilise ahela kommutaatorid.
- Ärge visake maha, ärge loopige ja ärge raputage seadet. Selline seadme kasutamine võib rikkuda sisemise ahela kommutaatoreid ja pisimehhaanikat.
- Ärge puhastage seadet karedate kemikaalidega, puhastusainetega.
- Ärge värvige seadet. Värvid võivad ummistada liikuvaid detaile ja häirida seadme tööd.

Kõik ülalpool nimetatud ettepanekud kehtivad nii Teie seadmele, patareile, laadijale või ükskõik millisele lisale. Kui mõni seade ei tööta korralikult, viige ta lähimasse teeninduskeskusesse.

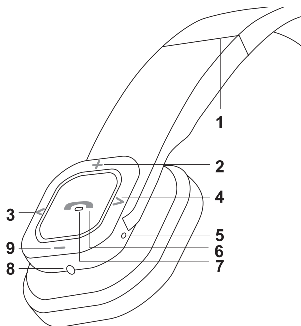
Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) sümbol



WEEE-sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Toote õigel kõrvaldamisel aitate kaitsta keskkonda. Üksikasjalikuma teabe saamiseks selle toote ümbertöötlemise kohta pöörduge kohalikku omavalitsusse, jäätmekäitlusettevõttesse või kauplusesse, kust te toote ostsite.

Bluetooth стереогарнитура

Обзор



1	Складная и выдвижная дужка
2	Кнопка +: увеличить громкость
3	Кнопка <: предыдущая запись
4	Кнопка >: следующая запись
5	Встроенный микрофон
6	Светодиодный индикатор
7	Многофункциональная кнопка (MFB): Вкл./выкл./ принять звонок/завершить звонок/отклонить звонок/отключить микрофон/переключить звонок/ перезвонить на последний набранный номер/ голосовой набор/пауза/воспроизведение
8	Разъем для подзарядки
9	Кнопка –: уменьшить громкость

Подзарядка гарнитуры

Подключите USB-кабель к USB-порту компьютера, и вставьте USB-кабель в разъем для подзарядки гарнитуры. Во время подзарядки горит красный светодиод. Для полной зарядки аккумуляторной батареи необходимо от 2 до 3 часов. После завершения зарядки красный светодиод погаснет.

Включение и выключение громкой связи (оборудования свободных рук)

Желая включить, нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения 3~5 секунды. Начнет моргать синяя индикаторная лампочка.
Желая выключить, нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения 3~5 секунды до тех пор, пока громкая связь (оборудование свободных рук) запищит 2 раза и сверкнет красная индикаторная лампочка.

Соединение громкой связи (оборудования свободных рук) с совместимым телефоном

1. Убедитесь, что ваша громкая связь (оборудование свободных рук) выключена.
2. 6~7 секунд жмите кнопку ответа на вызов, пока попеременно начнет моргать синяя и красная лампочка.
3. Активируйте функцию телефона Bluetooth и установите телефон на поиск устройств Bluetooth. Относительно процедуры см. инструкцию своего телефона.
4. Из списка найденных устройств выберите громкую связь (оборудование свободных рук) (BH20).
5. Желая соединить и подключить громкую связь (оборудование свободных рук) к телефону, введите код пароля 0000. Некоторые телефоны после спаривания необходимо подключить отдельно. Относительно процедуры см. инструкцию своего телефона. Громкую связь (оборудование свободных рук) с телефоном необходимо спарить только раз.
6. В меню телефона, в котором можно пересмотреть соединенные (спаренные) устройства Bluetooth, появляется название громкой связи (оборудования свободных рук).

Основные операции

Функция	Операция
Отмена звонка	Быстро нажмите на кнопку MFB
Прием звонка	Быстро нажмите на кнопку MFB
Отклонение звонка	Нажмите и удерживайте кнопку MFB нажатой в течение 2 секунд, затем отпустите ее, когда услышите звуковой сигнал
Завершение звонка	Быстро нажмите на кнопку MFB
Увеличение громкости	Нажмите на кнопку +, при удерживании кнопки +, громкость будет увеличиваться
Уменьшение громкости	Нажмите на кнопку –, при удерживании кнопки –, громкость будет уменьшаться
Переключение звонка (с гарнитуры на телефон)	Нажмите и удерживайте кнопку MFB нажатой в течение 2 секунд, затем отпустите ее, когда услышите звуковой сигнал
Переключение звонка (с телефона на гарнитуру)	Нажмите и удерживайте кнопку MFB нажатой в течение 2 секунд, затем отпустите ее, когда услышите звуковой сигнал
Отключение микрофона	Быстро нажмите на кнопку MFB два раза
Отмена отключения	Быстро нажмите на кнопку MFB два раза
Голосовой набор	Одновременно нажмите и удерживайте нажатыми кнопки MFB в течение 2 секунд, затем отпустите их, когда услышите звуковой сигнал
Звонок на последний набранный номер	Быстро нажмите на кнопку MFB два раза
Блокировка/ разблокировка кнопок	Одновременно нажмите и удерживайте нажатыми кнопки MFB и + в течение 2 секунд, затем отпустите их, когда услышите звуковой сигнал
Очистить список сопряжения	Сначала нажмите и удерживайте кнопку MFB, а затем нажмите и удерживайте кнопку – в течение 5 секунд, затем отпустите их, когда красный светодиод мигнет один раз

Трехсторонняя конференц-связь

Функция	Операция
Завершение текущего звонка и ответ на новый входящий звонок	Быстро нажмите на кнопку MFB один раз
Продолжение текущего звонка и ответ на новый входящий звонок	Быстро нажмите на кнопку MFB два раза
Переключение звонка	Быстро нажмите на кнопку MFB два раза
Завершение текущего звонка и переключение на отложенный звонок	Быстро нажмите на кнопку MFB один раз

Примечания:
Не все мобильные телефоны поддерживают перечисленные выше функции. Для получения более подробной информации, см. руководство пользователя для мобильного телефона.

Воспроизведение музыки

Функция	Операция
Увеличение громкости	Нажмите на кнопку +
Уменьшение громкости	Нажмите на кнопку –
Пауза	Быстро нажмите на кнопку MFB
Воспроизведение	Быстро нажмите на кнопку MFB
Предыдущая запись	Нажмите на кнопку <
Следующая запись	Нажмите на кнопку >

Уход и эксплуатация

Ваше устройство является изделием прекрасного дизайна и мастерства, пользоваться которым необходимо очень осторожно. Далее приведенные предложения помогут гарантировать гарантийное обслуживание.

- Храните все аксессуары и усовершенствования в местах, недоступных детям.
- Устройство должно быть сухим. Осадки, влага и жидкость разных видов или влажность может содержать минералы, разъедающие электронные цепи. Если ваше устройство намокает, оно должно полностью высохнуть.
- Не используйте и не храните устройство в пыльных, грязных местах. Могут быть повреждены его движущиеся части и электронные компоненты.
- Не храните устройство в жарких местах. Высокая температура может укоротить срок использования электронных приборов, повредить батареи и деформировать или расплавить определенный пластик.
- Не храните устройство в холодных местах. Когда устройство потеплеет до обычной температуры, внутри его может накопиться влага, которая может повредить коммутаторы электронной цепи.
- Не бросайте, не бейте и не трясите устройство. Из-за грубого поведения с устройством могут быть повреждены коммутаторы внутренней цепи и мелкая механика.
- Для очистки устройства не используйте жестких химикатов, очистительных растворителей или сильных моющих средств.
- Не красьте устройство. Краска может закупорить движущиеся части и нарушить работу устройства.

Все ранее перечисленные предложения одинаково действительны для вашего устройства, батареи, зарядного устройства или любого аксессуара. Если какой-нибудь прибор работает ненадлежащим образом, отнесите его в ближайший уполномоченный центр технического обслуживания.

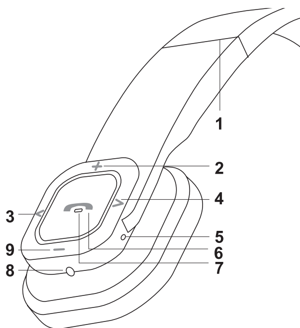
Символ утилизации отходов производства электрического и электронного оборудования (WEEE)



Использование символа WEEE означает, что данный продукт не относится к бытовым отходам. Убедитесь в правильной утилизации продукта, таким образом Вы позаботитесь об окружающей среде. Для получения более подробной информации об утилизации продукта обратитесь в местные органы власти, местную службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели продукт.

Stereofoniczny zestaw słuchawkowy Bluetooth

Informacje ogólne



1	Składane słuchawki
2	przycisk + : Zwiększa głośność
3	przycisk <: Poprzednia ścieżka
4	Przycisk >: Następna ścieżka
5	Mikrofon wbudowany
6	Dioda LED
7	Przycisk wielofunkcyjny (MFB): Włączanie/ wyłączanie urządzenia, odbieranie/kończenie połączenia, wyciszenie mikrofonu, przekierowanie połączenia, ponowny wybór poprzedniego numeru, wybieranie głosowe, pauza, odtwarzanie
8	Złącze do ładowania
9	przycisk –: zmniejszenie głośności

Ładowanie baterii zestawu słuchawkowego

Podłączyć wtyczkę przewodu USB do portu USB w komputerze, a drugą wtyczkę do złącza do ładowania w zestawie słuchawkowym. Podczas ładowania dioda LED świeci się na czerwono. Pełne ładowanie baterii zajmuje 2–3 godziny. Po zakończeniu ładowania czerwona dioda LED zgaśnie.

Włączanie i wyłączanie zestawu słuchawkowego

Aby włączyć zestaw słuchawkowy naciśnij przycisk odbierz/zakończ i przytrzymaj go przez 3~5 sekundy. Zacznie mrugać niebieska dioda.
Aby wyłączać zestaw słuchawkowy naciśnij przycisk odbierz/zakończ i przytrzymaj go przez 3~5 sekundy. Po zakończeniu ładowania zgaśnie niebieską dioda.

Tworzenie powiązania pomiędzy zestawem słuchawkowym a kompatybilnym telefonem

1. Upewnij się, że zestaw słuchawkowy jest wyłączony
2. Naciśnij przycisk odbierz/zakończ przez 6~7 sekund, aż dioda zacznie mrugać na przemian na czerwono i niebiesko
3. Aktywuj funkcję Bluetooth w telefonie i włącz wyszukiwanie urządzeń Bluetooth. Patrz instrukcja obsługi Twojego telefonu.
4. Z listy znalezionych urządzeń wybierz zestaw słuchawkowy (BH20).
5. Aby powiązać zestaw słuchawkowy z Twoim telefonem wpisz hasło 0000. W przypadku niektórych modeli telefonów po wykonaniu powiązania należy dodatkowo stworzyć połączenie. Patrz instrukcja obsługi Twojego telefonu. Zestaw słuchawkowy wystarczy powiązać z telefonem jeden raz.
6. Nazwa zestawu słuchawkowego pojawi się w menu telefonu, w którym znajdują się aktualnie powiązane urządzenia Bluetooth.

Obsługa urządzenia

Funkcja	Czynność
Anulowanie rozmowy telefonicznej	Krótko wcisnąć przycisk MFB
Odbieranie połączenia telefonicznego	Krótko wcisnąć przycisk MFB

Odrzucanie połączenia telefonicznego	Wcisnąć i przytrzymać przycisk MFB przez 2 sekundy i puścić na dźwięk sygnału.
Kończenie rozmowy telefonicznej	Krótko wcisnąć przycisk MFB
Zwiększanie poziomu głośności	Wcisnąć przycisk + jeśli użytkownik przytrzyma przycisk + wciśnięty głośność będzie się ciągle zwiększać
Zmniejszanie poziomu głośności	Wcisnąć przycisk - jeśli użytkownik przytrzyma przycisk – wciśnięty głośność będzie się ciągle zmniejszać
Przekazywanie rozmowy telefonicznej (ze słuchawki do telefonu komórkowego)	Wcisnąć i przytrzymać przycisk MFB przez 2 sekundy i puścić na dźwięk sygnału.
Przekazywanie rozmowy telefonicznej (z telefonu komórkowego do słuchawki)	Wcisnąć i przytrzymać przycisk MFB przez 2 sekundy i puścić na dźwięk sygnału.
Wyciszanie mikrofonu	Krótko dwukrotnie wcisnąć przycisk MFB
Wyłączenie wyciszenia	Krótko dwukrotnie wcisnąć przycisk MFB
Wybieranie głosowe	Wcisnąć i przytrzymać przycisk MFB przez 2 sekundy i puścić na dźwięk sygnału.
Ponowne wybieranie ostatniego numeru	Krótko dwukrotnie wcisnąć przycisk MFB
Blokowanie/odblokowanie przycisków	Jednocześnie wcisnąć i przytrzymać przycisk MFB oraz + przez 2 sekundy i puścić na dźwięk sygnału.
Wyczyść listę sparowania	Najpierw wcisnąć i przytrzymać przycisk MFB a następnie przez 5 sekund wciskać przycisk - i puścić kiedy dioda LED mrugnie jeden raz.

Zawieszanie połączeń

Funkcja	Czynność
Zakończenie bieżącej rozmowy i przyjęcie przychodzącego połączenia	Jeden raz krótko wcisnąć przycisk MFB
Zawieszenie bieżącej rozmowy i przyjęcie przychodzącego połączenia	Krótko dwukrotnie wcisnąć przycisk MFB
Przekierowanie rozmowy	Krótko dwukrotnie wcisnąć przycisk MFB
Zakończenie bieżącej rozmowy i przełączenie na oczekujące połączenie.	Jeden raz krótko wcisnąć przycisk MFB

Uwagi:

Nie wszystkie telefony obsługują wszystkie wymienione funkcje. Aby uzyskać więcej informacji zapoznaj się instrukcją dołączoną do twojego telefonu komórkowego.

Odtwarzanie muzyki

Funkcja	Czynność
Zwiększanie poziomu głośności	Wciśnij przycisk +
Zmniejszanie poziomu głośności	Wciśnij przycisk -
Pauza	Krótko wcisnąć przycisk MFB
Odtwarzaj	Krótko wcisnąć przycisk MFB
Poprzednia ścieżka	Wciśnij przycisk <

Następna ścieżka	Wciśnij przycisk >

Utrzymanie i konserwacja

Niniejsze urządzenie powstało w procesie zaawansowanego projektowania i wytwarzania, dlatego powinno być traktowane z należytą ostrożnością. Poniższe wskazówki pomogą Ci zachować gwarancję na to urządzenie.

- Wszystkie akcesoria i dodatki do urządzenia trzymaj poza zasięgiem dzieci.
- Dbaj o to, aby urządzenie było suche. Opady deszczu, wilgoć oraz inne rodzaje płynów mogą zawierać minerały, które spowodują korozję układów elektronicznych. Jeśli urządzenie ulegnie zawilgoceniu pozwól mu w pełni wyschnąć.
- Nie używaj i nie przechowuj tego urządzenia w brudnych i zakurzonych miejscach. Ruchome części urządzenia oraz elementy magnetyczne mogą ulec uszkodzeniu.
- Nie przechowuj tego urządzenia w gorących miejscach. Wysoka temperatura może zmniejszyć trwałość urządzeń elektronicznych, uszkodzić baterie oraz stopić niektóre plastiki.
- Nie przechowuj tego urządzenia w zimnych miejscach. Gdy urządzenie zostanie ponownie umieszczone w temperaturze pokojowej w jego wnętrzu może uformować się wilgoć, która może uszkodzić układy elektroniczne.
- Nie upuszczaj tego urządzenia, nie uderzaj go i nie potrząsaj nim. Nieostrożne obchodzenie się z urządzeniem może spowodować uszkodzenie wewnętrznego układu elektronicznego lub części mechanicznych.
- Do czyszczenia urządzenia nie stosuj silnych środków chemicznych ani silnych detergentów.
- Nie maluj urządzenia. Farba może zablokować ruchome części i sprawić, że urządzenie przestanie działać poprawnie.

Powyższe wskazówki dotyczą zarówno samego urządzenia, jak i baterii, ładowarki oraz innych dodatków. Jeśli którykolwiek z elementów zestawu nie działa poprawnie, zabierz go do najbliższego autoryzowanego serwisu.

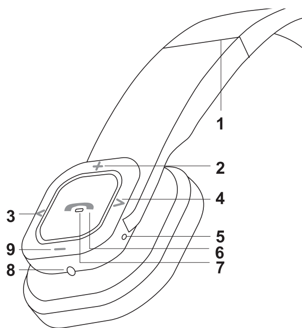
Symbol zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)



Symbol WEEE oznacza, że niniejszy produkt nie może być utylizowany jak odpady domowe. Aby pomóc chronić środowisko naturalne należy upewnić się, że niniejszy produkt jest poprawnie utylizowany. Więcej informacji na temat recyklingu niniejszego produktu można uzyskać u lokalnych władz, służb oczyszczania lub w sklepie, w którym zakupiono ten produkt.

Bluetooth-Stereo-Headset

Übersicht



1	Falt- und einziehbares Kopfband
2	+ Taste: lauter
3	<Taste: vorheriger Titel
4	>Taste: nächster Titel
5	Eingebautes Mikrofon
6	LED-Anzeige
7	Multifunktionstaste (MFB): Ein-/Ausschalten/ Anruf annehmen/Anruf beenden/Anruf abweisen/ Mikrofon stummschalten/Anruf weiterleiten/ Wahlwiederholung/Sprachwahl/Pause/Wiedergabe
8	Ladebuchse
9	– Taste: leiser

Headset aufladen

Verbinden Sie mit dem USB-Kabel einen USB-Anschluss des Computers mit der USB-Ladebuchse des Headsets. Die rote LED leuchtet während des Ladevorgangs. Das vollständige Aufladen der Batterie dauert etwa 2 – 3 Stunden. Nach dem vollständigen Laden erlischt die rote LED.

Headset ein- und ausschalten

Halten Sie zum Einschalten die Taste zum Annehmen/ Beenden von Anrufen 3~5 Sekunden gedrückt. Der blaue Indikator beginnt zu blinken.

Halten Sie zum Ausschalten die Betriebstaste für 3~5 Sekunden gedrückt, bis der rote Indikator kurz aufleuchtet.

Headset an ein kompatibles telefon koppeln

1. Stellen Sie sicher, dass Ihr Headset ausgeschaltet ist.
2. Drücken Sie die Taste zum Annehmen/ Beenden von Anrufen 6~7 Sekunden, bis der Indikator abwechselnd rot und blau blinkt.
3. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion am Telefon, und lassen Sie das Telefon nach Bluetooth-Geräten suchen. Nähere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Telefons.
4. Wählen Sie in der Liste der gefunden Geräte das Headset (BH20) aus.
5. Geben Sie das Passwort 0000 ein, um das Headset an Ihr Telefon zu koppeln. Bei einigen Telefonen muss die Verbindung separat nach der Ankopplung durchgeführt werden. Nähere Informationen dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Telefons. Das Headset muss jedoch nur einmal an das Telefon gekoppelt werden.
6. Der Name des Headsets erscheint im Telefonmenü, wo alle aktuell gekoppelten Bluetooth-Geräte angezeigt werden.

Grundlegende Funktionen

Funktion	Bedienung
Anruf abbrechen	MFB-Taste kurz drücken
Anruf beantworten	MFB-Taste kurz drücken

Anruf abweisen	MFB-Taste zwei Sekunden lang gedrückt halten und loslassen, bis der Wählton ertönt.
Anruf beenden	MFB-Taste kurz drücken
Lauter	+ Taste berühren – bei dauernder Berührung wird die Lautstärke kontinuierlich lauter.
Leiser	–Taste berühren – bei dauernder Berührung wird die Lautstärke kontinuierlich leiser.
Anruf weiterleiten (Headset an Handy)	MFB-Taste zwei Sekunden lang gedrückt halten und loslassen, wenn der Rufton ertönt.
Anruf weiterleiten (Handy an Headset)	MFB-Taste zwei Sekunden lang gedrückt halten und loslassen, wenn der Rufton ertönt.
Mikrofon stummschalten	MFB-Taste kurz zweimal drücken
Stummschaltung aufheben	MFB-Taste kurz zweimal drücken
Sprachwahl	MFB-Tasten gleichzeitig zwei Sekunden lang gedrückt halten, bis der Rufton ertönt.
Wahlwiederholung	MFB-Taste kurz zweimal drücken
Taste sperren/entsperren	MFB und + Taste zwei Sekunden lang gedrückt halten, bis der Rufton ertönt.
Kopplungsliste löschen	MFB-Taste gedrückt halten, dann – Taste fünf Sekunden lang gedrückt halten, bis die rote LED leuchtet.

Konferenzgespräch

Funktion	Bedienung
Aktuelles Gespräch beenden und neues Gespräch annehmen	MFB-Taste kurz drücken
Aktuelles Gespräch halten und neues Gespräch annehmen	MFB-Taste zweimal kurz drücken
Anruf weiterleiten	MFB-Taste zweimal kurz drücken
Aktuelles Gespräch beenden und auf wartenden Anruf umschalten	MFB-Taste kurz drücken

Bemerkungen:

Nicht alle Handys unterstützen die genannten Funktionen. Bitte lesen Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Telefons.

Musikwiedergabe

Funktion	Bedienung
Lauter	+ Taste berühren
Leiser	– Taste berühren
Pause	MFB-Taste kurz drücken
Wiedergabe	MFB-Taste kurz drücken
Vorheriger Titel	<Taste drücken

Nächster Titel	> Taste drTaste

Reinigung und pflege

Ihr Gerät ist ein Produkt hochwertiger Entwicklung und Fertigung und sollte mit Sorgfalt behandelt werden. Die nachfolgenden Anregungen sollen Ihnen behilflich sein, nicht gegen die Garantieanforderungen zu verstoßen.

- Zubehör und Erweiterungen für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Gerät trocken halten. Niederschlag, Luftfeuchtigkeit und alle Arten von Flüssigkeiten und Feuchte können Minerale enthalten, aufgrund derer elektronische Schaltflächen verrosten. Falls Ihr Gerät nass wird, lassen Sie es vollständig trocknen.
- Gerät nicht in staubigen, schmutzigen Umgebungen verwenden oder aufbewahren. Dadurch könnten die beweglichen Teile oder elektronischen Komponenten beschädigt werden.
- Gerät nicht in heißen Umgebungen aufbewahren. Hohe Temperaturen können die Nutzungsdauer elektronischer Geräte verkürzen, Batterien beschädigen und bestimmte Plastikteile verbiegen oder schmelzen lassen.
- Gerät nicht in kalten Umgebungen aufbewahren. Wenn die Temperatur des Geräts wieder zum normalen Level zurückkehrt, kann sich im Inneren des Geräts Feuchtigkeit ansammeln und dadurch die elektronischen Schaltflächen beschädigen.
- Gerät nicht fallenlassen, schlagen oder rütteln. Durch derben Umgang können interne Schaltflächen und feine Mechanismen zerstört werden.
- Zum Reinigen des Geräts keine starken Chemikalien, Lösemittel oder stakr Reiniger verwenden.
- Gerät nicht anmalen. Durch Farbe können bewegliche Teile blockiert und somit ein ordnungsgemäßer Betrieb verhindert werden.

Alle genannten Anregungen gelten gleichermaßen für Gerät, Batterie, Ladegerät und jede Art von Zubehör. Falls eines der Geräte nicht ordnungsgemäß funktionieren sollte, bringen Sie es zu einem autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe.

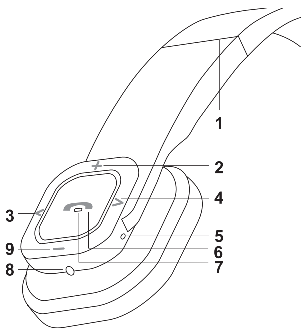
WEEE-Symbol (Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte)



Das WEEE-Symbol zeigt Ihnen an, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Durch die korrekte Entsorgung dieses Produkts tragen Sie zum Umweltschutz bei. Weitere Informationen zur Entsorgung dieses Produkts erfragen Sie bitte bei Ihrer örtlichen Kommunalverwaltung, bei Ihrem Abfallentsorgungsunternehmen oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Căşti stereo cu Bluetooth

Prezentare generală



1	Bandă pentru cap pliabilă şi retractabilă
2	Buton +: Mărire volum
3	Buton <: Piesa anterioară
4	Buton >: Piesa următoare
5	Microfon încorporat
6	Indicator led
7	Buton multifuncţional (BMF): Pornire/oprire/ acceptare apel/finalizare apel/respingere apel/ dezactivare microfon/transferare apel/reapelare ultimul număr format/apelare vocală/pauză/redare
8	Mufă încărcare
9	Buton – : Micşorare volum

Încărcarea căştilor

Conectaţi cablul USB la un port USB de la calculator şi conectaţi fişa cablului USB la mufa de încărcare a căştilor. În timpul încărcării, ledul roşu va fi aprins. Încărcarea completă a bateriei poate dura aproximativ 2-3 ore. La finalizarea încărcării, ledul roşu se va stinge.

Pornirea/oprirea căştilor

Funcţia	Operaţia	Indicator led
Pornire	Menţineţi apăsat butonul BMF pentru 3-5 secunde până când ledul albastru clipeşte	Ledul albastru se aprinde pentru 1 secundă
Oprire	Menţineţi apăsat butonul BMF pentru 3-5 secunde până când ledul roşu clipeşte	Ledul roşu se aprinde pentru 1 secundă

Sincronizarea căştilor cu un telefon mobil cu Bluetooth

1) Aşezaţi căştile şi telefonul mobil cu Bluetooth într-un loc uşor vizibil şi la o distanţă de cel mult 1 metru între ele;
2) Verificaţi dacă căştile sunt oprite, dacă nu, opriţi mai întâi căştile şi apăsaţi şi menţineţi apăsat butonul BMF pentru 6-7 secunde, până când ledul clipeşte alternativ în roşu şi albastru;
3) Activaţi funcţia Bluetooth de la telefonul mobil şi configuraţi telefonul mobil pentru căutarea de dispozitive Bluetooth în raza de acţiune, apoi selectaţi „BH20" din lista de dispozitive afişate;
4) Conform indicaţiilor, introduceţi parola sau codul PIN: „0000";
5) Dacă pe ecranul telefonului mobil apare un mesaj prin care sunteţi solicitat să acceptaţi conexiunea, selectaţi „Da" (acest lucru variază în funcţie de modelul telefonului mobil);

După realizarea cu succes a conexiunii, ledul albastru clipeşte de două sau de trei ori la fiecare 4 secunde.

Funcţionarea de bază

Funcţia	Operaţia
Anulare apelare	Apăsaţi scurt butonul BMF
Acceptare apel	Apăsaţi scurt butonul BMF

Respingere apel	Menţineţi apăsat butonul BMF pentru 2 secunde şi eliberaţi-l până când auziţi un ton indicator
Finalizare apel	Apăsaţi scurt butonul BMF
Mărire volum	Atingeţi butonul +, la atingerea continuă a butonului +, volumul va creşte continuu
Micşorare volum	Atingeţi butonul –, la atingerea continuă a butonului –, volumul se va reduce continuu
Transferare apel (de la căşti la telefonul mobil)	Menţineţi apăsat butonul BMF pentru 2 secunde şi eliberaţi-l până când auziţi un ton indicator
Transferare apel (de la telefonul mobil la căşti)	Menţineţi apăsat butonul BMF pentru 2 secunde şi eliberaţi-l până când auziţi un ton indicator
Dezactivare microfon	Apăsaţi de două ori scurt butonul BMF
Anulare microfon dezactivat	Apăsaţi de două ori scurt butonul BMF
Apelare vocală	Menţineţi apăsat simultan butoanele BMF pentru 2 secunde şi eliberaţi-le până când auziţi un ton indicator
Reapelare ultimul număr	Apăsaţi de două ori scurt butonul BMF
Butoane de blocare/deblocare	Menţineţi apăsat simultan butoanele BMF şi + pentru 2 secunde şi eliberaţi-le până când auziţi un ton indicator
Ştergere listă de sincronizare	Mai întâi, menţineţi apăsat butonul BMF, apoi menţineţi apăsat butonul – pentru 5 secunde şi eliberaţi-le până când ledul roşu clipeşte o dată

Apel în aşteptare

Funcţia	Operația
Finalizare apel curent şi acceptare un nou apel primit	Apăsați scurt o dată butonul BMF
Menținere apel curent şi acceptare un nou apel primit	Apăsați de două ori scurt butonul BMF
Transferul unui apel	Apăsați de două ori scurt butonul BMF
Finalizare apel curent şi comutare la apelul rezervat	Apăsați scurt o dată butonul BMF

Observații:

Nu toate telefoanele mobile suportă toate funcţiile enumerate mai sus. Pentru informații suplimentare, consultați manualul de utilizare a telefonului mobil.

Redarea de muzică

Funcţia	Operația
Mărire volum	Atingeți butonul +
Micşorare volum	Atingeți butonul –
Pauză	Apăsați scurt butonul BMF
Redare	Apăsați scurt butonul BMF
Piesa anterioară	Atingeți butonul <
Piesa următoare	Atingeți butonul >

Îngrijirea şi întreţinerea

Înainte de a utiliza căştile, citiţi următoarele recomandări. Urmaţi aceste recomandări pentru a vă putea bucura de produsul dumneavoastră pentru mai mulţi ani.

- Nu expuneţi căştile la lichide, umezeală sau umiditate pentru a evita defectarea circuitelor interne.
- Nu utilizaţi agenţi de curăţare abrazivi pentru a curăţa căştile.
- Nu expuneţi căştile la temperaturi extrem de ridicate sau de scăzute, deoarece acest lucru va scurta durata de utilizare a dispozitivelor electronice, va distruge bateria sau va deforma anumite componente din plastic.
- Nu eliminaţi căştile prin ardere, deoarece acest lucru va duce la o explozie.
- Nu expuneţi căştile la contactul cu obiecte ascuţite deoarece acest lucru va provoca zgârieturi şi deteriorări.
- Nu lăsaţi căştile să cadă pe podea. Circuitele interne se pot deteriora.
- Dacă nu sunteţi un specialist calificat, nu încercaţi să dezasamblaţi căştile deoarece le puteţi deteriora.

În cazul în care căştile nu funcţionează corespunzător, duceţi-le la magazinul de la care le-aţi achiziţionat. Personalul vă va ajuta să rezolvaţi problema.

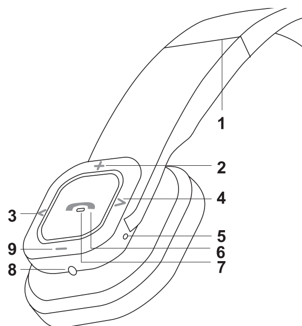
Simbolul Deşeuri Electrice Electronice şi Electrocasnice (DEEE)



Utilizarea simbolului DEEE indică faptul că acest produs nu poate fi tratat ca un deşeu menajer. Asigurându-vă că acest produs este corect eliminat, veţi ajuta la protejarea mediului. Pentru mai multe informaţii referitoare la reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactaţi autoritatea locală, furnizorul de servicii de eliminare a deşeurilor menajere sau magazinul de la care aţi achiziţionat produsul.

Стерео слушалки с Bluetooth

Общ преглед



1	Сгъваеми и подвижни слушалки
2	Бутон +: Увеличаване на силата на звука
3	Бутон <: Предишна песен
4	Бутон >: Следваща песен
5	Вграден микрофон
6	Светодиоден индикатор
7	Мултифункционален бутон (MFB): Включване на захранването/изключване на захранването/отговор на повикване/край на повикване/отхвърляне на повикване/изключване на звука на микрофона/прехвърляне на повикване/повторно набиране на последния номер/гласово набиране/пауза/възпроизвеждане
8	Жак за зареждане
9	Бутон – : Намаляване на силата на звука

Зареждане на слушалките

Свържете USB кабела към USB порт на компютър, а накрайника му – към жака за зареждане на слушалките. Червеният светодиод свети по време на зареждане. Пълното зареждане на батерията отнема 2-3 часа. След приключването му червеният светодиод ще изгасне.

Включване и изключване на слушалките

Функция	Операция	Светодиоден индикатор
Включване на захранването	Натиснете и задръжте бутона MFB в продължение на 3~5 секунди, докато синият светодиод започне да мига	Синият светодиод свети в продължение на 1 секунда
Изключване на захранването	Натиснете и задръжте бутона MFB в продължение на 3~5 секунди, докато червеният светодиод започне да мига	Червеният светодиод свети в продължение на 1 секунда

Свързване на слушалките с мобилен телефон с Bluetooth

1) Поставете слушалките и мобилния телефон с Bluetooth на разстояние, не повече от 1 метър, така че между тя да няма препятствия;
2) Уверете се, че слушалките са изключени, ако това не е така, първо ги изключете и след това натиснете и задръжте бутона MFB в продължение на 6~7 секунди, докато светодиодът започне да мига, редувайки червено и синьо;
3) Задействайте функцията Bluetooth на мобилния телефон и го настройте да търси Bluetooth устройства в диапазона, след това изберете „BH20” от списъка с показаните устройства;
4) В зависимост от индикацията въведете парола или ПИН номер: „0000”;
5) Ако мобилният телефон попита дали да се свърже, изберете „Yes” (Да) (това ще зависи от модела на мобилния телефон);

След успешно свързване синият светодиод примигва два или три пъти на всеки 4 секунди.

Основни операции

Функция	Операция
Отказ на повикване	Натиснете за кратко бутона MFB
Отговаряне на повикване	Натиснете за кратко бутона MFB
Отхвърляне на повикване	Натиснете и задръжте бутона MFB в продължение на 2 секунди, отпуснете го, когато чуете индикаторния сигнал
Край на повикване	Натиснете за кратко бутона MFB
Увеличаване на силата на звука	Докоснете бутона +, когато докосвате бутона + непрекъснато, силата на звука ще се увеличава непрекъснато
Намаляване на силата на звука	Докоснете бутона –, когато докосвате бутона – непрекъснато, силата на звука ще намалява непрекъснато
Прехвърляне на повикване (от слушалките към мобилен телефон)	Натиснете и задръжте бутона MFB в продължение на 2 секунди, отпуснете го, когато чуете индикаторния сигнал
Прехвърляне на повикване (от мобилен телефон към слушалките)	Натиснете и задръжте бутона MFB в продължение на 2 секунди, отпуснете го, когато чуете индикаторния сигнал
Изключване на звука на микрофона	Натиснете двукратно за кратко бутона MFB
Отказ от изключването на звука	Натиснете двукратно за кратко бутона MFB
Гласово набиране	Натиснете и задръжте бутона MFB в продължение на 2 секунди, отпуснете го, когато чуете индикаторния сигнал

Повторно набиране на последния номер	Натиснете двукратно за кратко бутона MFB
Заключване/отключване на бутоните	Натиснете и задръжте бутоните MFB и + в продължение на 2 секунди, отпуснете ги, когато чуете индикаторния сигнал
Изтриване на списъка на съответствията	Първо натиснете и задръжте бутона MFB, а след това натиснете и задръжте бутона – в продължение на 5 секунди, отпуснете ги, когато червеният светодиод мигне веднъж

Повикване за разговор с участието на трима души

Функция	**Операция**
Край на текущото повикване и отговаряне на ново входящо повикване	Натиснете еднократно за кратко бутона MFB
Запазване на текущото повикване и отговаряне на ново входящо повикване	Натиснете двукратно за кратко бутона MFB
Прехвърляне на повикване	Натиснете двукратно за кратко бутона MFB
Край на текущото повикване и превключване към запазеното повикване	Натиснете еднократно за кратко бутона MFB

Забележки:

Не всички мобилни телефони поддържат всички функции, изброени по-горе. За по-нататъшна информация, моля, направете справка в ръководството за потребителя на Вашия мобилен телефон.

Възпроизвеждане на музика

Функция	Операция
Увеличаване на силата на звука	Докоснете бутона +
Намаляване на силата на звука	Докоснете бутона –
Пауза	Натиснете за кратко бутона MFB
Възпроизвеждане	Натиснете за кратко бутона MFB
Предишна песен	Докоснете бутона <
Следваща песен	Докоснете бутона >

Грижи и поддръжка

Преди да използвате слушалките, прочетете следните препоръки. Ако ги спазвате, ще можете да се радвате на продукта в продължение на много години.

- Не излагайте слушалките на течности, влага или висока влажност, за да избегнете въздействието им върху вътрешните компоненти на продукта.
- Не използвайте абразивни почистващи разтворители за почистване на слушалките.
- Не излагайте слушалките на прекалено висока или ниска температура, тъй като това ще съкрати срока на експлоатация на електронните устройства, ще разруши батерията или ще изкриви някои пластмасови части.
- Не излагайте слушалките на огън, тъй като това може да доведе до експлозия.
- Не излагайте слушалките на контакт с остри предмети, тъй като това ще доведе до драскотини и повреди.
- Не оставяйте слушалките да падат на пода. Вътрешните компоненти може да се повредят.
- Не се опитвайте да разглобявате слушалките, тъй като можете да ги повредите, ако не сте професионалист.

В случай че слушалките не работят добре, изпратете ги в магазина, от който сте ги купили. Персоналът му ще Ви помогне да разрешите проблема.

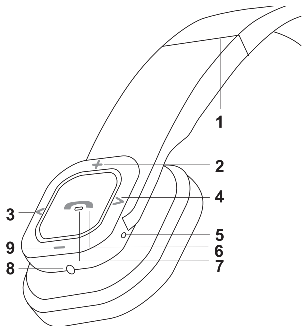
Символ за бракувано електрическо и електронно оборудване (WEEE).



Използването на символа WEEE показва, че този продукт не може да се третира като битов отпадък. Осигурявайки правилното бракуване на този продукт, Вие ще помогнете за опазване на околната среда. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местния орган, службата за събиране на битовите Ви отпадъци или магазина, откъдето се закупили продукта.

Стерео Bluetooth-гарнітура

Короткий опис



1	Обідок навушників, що складається та розсувається
2	кнопка +: збільшення гучності
3	кнопка <: попередній трек
4	кнопка >: наступний трек
5	Вбудований мікрофон
6	Світловий індикатор
7	Багатофункціональна кнопка (MFB): увімкнути/вимкнути/відповісти на дзвінок/завершити дзвінок/відхилити дзвінок/вимкнути мікрофон/переадресація дзвінка/набрати останній номер/голосовий набір/пауза/програвати
8	Гніздо для зарядки
9	кнопка –: зменшити гучність

Зарядка гарнітури

Приєднайте гарнітуру через зарядне гніздо до USB-порту комп'ютера за допомогою USB-кабелю. Під час зарядки повинна світитися червона лампочка. Повна зарядка батареї займає приблизно 2–3 години. По завершенні зарядки червоний сигнал має згаснути.

Увімкнення/вимкнення гарнітури

Функція	Спосіб	Світловий сигнал
Увімкнення	Натисніть та утримуйте впродовж 3~5 секунд кнопку MFB, поки не спалахне блакитний індикатор	Блакитний сигнал спалахне на 1 секунду
Вимкнення	Натисніть та утримуйте впродовж 3~5 секунд кнопку MFB, поки не спалахне червоний індикатор	Червоний сигнал спалахне на 1 секунду

Підключення гарнітури до стільникового телефону за допомоги Bluetooth-з’єднання

1) Розташуйте гарнітуру та стільниковий телефон, що підтримує функцію Bluetooth, таким чином, щоб їх можна було спостерігати та не більш ніж на відстані 1 м один від одного;
2) Переконайтеся, що гарнітура вимкнена, в іншому випадку вимкніть її та натисніть і утримуйте кнопкуMFB впродовж 6~7 секунд, доки не спалахне червоний індикатор та блакитний по черзі;
3) Активуйте функцію телефону Bluetooth та активуйте пошук найближчих пристроїв Bluetooth, та оберіть «BH20» з переліку показаних пристроїв;
4) Відповідно до індикації введіть пароль або PIN-код: «0000»;
5) Якщо Ваш стільниковий телефон запрошує підтвердження з’єднання, оберіть «Yes» («так») (ця функція може змінюватись, залежно від моделі телефону);

Після успішного з’єднання спалахне двічі блакитний сигнал або буде спалахувати три рази кожні чотири секунди.

Основи експлуатації

Функція	Спосіб
Відмінити дзвінок	Коротко натисніть кнопку MFB
Відповісти на дзвінок	Коротко натисніть кнопку MFB
Відхилити дзвінок	Натисніть та утримуйте впродовж 2 секунд кнопку MFB та відпустіть її після того, як почуєте відповідний звуковий сигнал
Завершити дзвінок	Коротко натисніть кнопку MFB
Збільшити гучність	Натисніть кнопку +, під час постійного натискання кнопки + гучність буде збільшуватись відповідно
Зменшити гучність	Натисніть кнопку –, під час постійного натискання кнопки – гучність буде зменшуватись відповідно
Переадресація дзвінка (з гарнітури на мобільний телефон)	Натисніть та утримуйте впродовж 2 секунд кнопку MFB та відпустіть її після того, як почуєте відповідний звуковий сигнал
Переадресація дзвінка (з мобільного телефона на гарнітуру)	Натисніть та утримуйте впродовж 2 секунд кнопку MFB та відпустіть її після того, як почуєте відповідний звуковий сигнал
Беззвучний режим мікрофона	Коротко натисніть кнопку MFB два рази
Відмінити беззвучний режим мікрофона	Коротко натисніть кнопку MFB два рази

Голосовий набір	Одночасно натисніть та впродовж 2 секунд утримуйте кнопки MFB та відпустіть їх після відповідного звукового сигналу
Набрати останній номер	Коротко натисніть кнопку MFB два рази
Кнопки блокування/ розблокування	Одночасно натисніть та утримуйте впродовж 2 секунд кнопки MFB та + та відпустіть їх після відповідного звукового сигналу
Очистити перелік парних засобів	Спочатку натисніть та утримуйте впродовж 5 секунд кнопку MFB, а потім — кнопку – та відпустіть їх після того, як червоний індикатор спалахне один раз

Три способи здійснення дзвінка

Функція	Спосіб
Завершити поточний дзвінок та відповісти на новий вхідний дзвінок	Один раз коротко натисніть кнопку MFB
Призупинити поточний дзвінок та відповісти на новий вхідний дзвінок	Коротко натисніть кнопку MFB два рази
Переадресація дзвінка	Коротко натисніть кнопку MFB два рази
Завершити поточний дзвінок та переключитися на відкладений дзвінок	Один раз коротко натисніть кнопку MFB

Примітки: Не всі стільникові телефони підтримують усі функції, зазначені вище. За більш докладною інформацією зверніться до посібника користувача Вашого стільникового телефону.

Програвання музики

Функція	Спосіб
Збільшити гучність	Натисніть кнопку +
Зменшити гучність	Натисніть кнопку –
Пауза	Коротко натисніть кнопку MFB
Програвання	Коротко натисніть кнопку MFB
Попередній трек	Натисніть кнопку <
Наступний трек	Натисніть кнопку >

Догляд та обслуговування

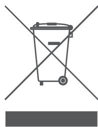
Перед використанням гарнітури прочитайте наступні рекомендації. Завдяки цьому Ви зможете насолоджуватися пристроєм впродовж багатьох років.

- Не допускайте попадання на гарнітуру рідини або вологи, щоб запобігти пошкодженню внутрішньої схеми пристрою.
- Не використовуйте абразивні чистильні розчини для чищення гарнітури.
- Не піддавайте гарнітуру надто високій або низькій температурі, оскільки це скорочує життєвий цикл пристроїв, може знищити батарею або пошкодити деякі пластикові деталі.
- Не намагайтеся знищити гарнітуру у вогні, оскільки це може призвести до вибуху.
- Не допускайте контакту гарнітури з гострими предметами, це призводить до появи подряпин та пошкодження.
- Не кидайте гарнітуру на підлогу. Внутрішня схема може пошкодитися.

Не намагайтеся розібрати гарнітуру, оскільки вона може пошкодитися, якщо Ви не є професіоналом. У випадку, якщо гарнітура не працює належним чином, віднесіть її до магазину, де Ви її купували.

Персонал допоможе Вам розв’язати проблему.

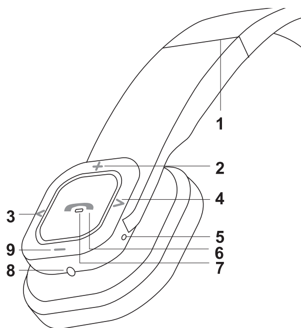
Символ відходів електричного та електронного обладнання (ВЕЕО)



Використання символу ВЕЕО вказує, що цей виріб не можна обробляти як побутові відходи. Переконавшись, що цей виріб ліквідовано правильно, Ви допомагаєте захистити навколишнє середовище. Для отримання більш детальної інформації щодо утилізації цього виробу, будь ласка, зв’яжіться з Вашим місцевим органом влади, Вашим постачальником послуг з утилізації побутових відходів або з крамницею, де Ви придбали цей виріб.

Auricular estéreo Bluetooth

Información general



1	Auricular plegable y retráctil
2	Botón +: subir el volumen
3	Botón <: Pista anterior
4	Botón >: Pista siguiente
5	Micrófono incluido
6	Indicador LED
7	Tecla multifunción (MFB): Encendido / apagado / responder a una llamada / finalizar una llamada / rechazar una llamada / silenciar el micrófono / transferencia de llamadas / rellamada al último número marcado / marcación por voz / pausa / reproducción
8	Conector de carga
9	Botón –: bajar el volumen

Cargar los auriculares

Conecte el cable USB ael puerto USB del ordenador y el conector del cable USB a la toma de carga de los auriculares. El indicador LED rojo estará encendido mientras se carga. Se necesitarán 2-3 horas para cargar completamente la batería. Cuando la carga se haya completado, el indicador LED rojo se apagará.

Encendido / apagado del auricular

Función	Operación	Indicador LED
Encendido	Presione y mantenga presionado el botón MFB de 3~5 segundos hasta que el indicador LED azul parpadee.	El indicador LED azul está encendido durante 1 segundo
Apagado	Presione y mantenga presionado el botón MFB de 3~5 segundos hasta que el indicador LED rojo parpadee.	El indicador LED rojo está encendido durante 1 segundo

Emparejar el auricular con un móvil Bluetooth

1) Coloque el auricular y el móvil con conexión Bluetooth en un lugar donde se vea con facilidad , a no más de 1 metro de distancia
2) Asegúrese de que el auricular está apagado, de lo contrario, apáguelo y a continuación, presione y mantenga presionado el botón MFB durante 6 ~ 7 segundos hasta que el indicador LED parpadee en rojo y azul de manera alternativa
3) Active la función Bluetooth de su móvil, configure el móvil para buscar dispositivos Bluetooth dentro del rango de alcance y seleccione "BH20" en la lista de dispositivos mostrados
4) Siga las instrucciones y escriba la contraseña o PIN No: "0000"
5) Si le solicita conectar el móvil, seleccione "Sí" (esto puede variar según el modelo de móvil)

Tras completar la conexión con éxito, el indicador LED azul parpadeará dos o tres veces cada 4 segundos.

Funcionamiento básico

Función	Operación
Cancelar una llamada	Pulse brevemente el botón MFB
Contestar una llamada	Pulse brevemente el botón MFB
Rechazar una llamada	Pulse y mantenga pulsado el botón MFB durante 2 segundos y suéltelo al oír el tono de aviso
Finalizar una llamada	Pulse brevemente el botón MFB
Subir volumen	Toque el botón +; si mantiene pulsado el botón + todo el tiempo, el volumen aumentará continuamente
Bajar volumen	Toque el botón –; si mantiene pulsado el botón – todo el tiempo, el volumen se reducirá continuamente
Transferencia de llamada (auricular a móvil)	Pulse y mantenga pulsado el botón MFB durante 2 segundos y suéltelo al oír el tono de aviso
Transferencia de llamada (de móvil a auricular)	Pulse y mantenga pulsado el botón MFB durante 2 segundos y suéltelo al oír el tono de aviso
Silenciador del micrófono	Presione brevemente dos veces el botón MFB
Desactivar el silenciador	Presione brevemente dos veces el botón MFB
Marcación por voz	Presioney mantenga presionados de forma simultánea los botones MFB durante 2 segundos y suéltelos al oír el tono de aviso
Volver a marcar el último número	Presione brevemente dos veces el botón MFB

Bloquear / desbloquear los botones	Presione y mantenga presionado de forma simultánea los botones MFB y + durante 2 segundos y suéltelos al oír el tono de aviso
Borrar lista de pares	Primero , presione y mantenga presionado el botón MFB y a continuación, presione y mantenga presionado el botón – durante 5 segundos. Suéltelo cuando el indicador LED parpadee una vez.

Llamada a tres

Función	Operación
Finalizar la llamada actual y responder a una nueva llamada entrante	Presione brevemente una vez el botón MFB
Mantener la llamada actual y responder a una nueva llamada entrante	Presione brevemente dos veces el botón MFB
Transferir una llamada	Presione brevemente dos veces el botón MFB
Finalizar la llamada actual y conectar con una llamada en espera	Presione brevemente una vez el botón MFB

Observaciones:

No todos los teléfonos móviles son compatibles con todas las funciones mencionadas con anterioridad . Por favor, consulte el manual de usuario de su teléfono móvil para obtener más información.

Reproducción de música

Función	Operación
Subir volumen	Pulsar el botón +
Bajar volumen	Pulsar el botón
Pausar	Presionar brevemente dos veces el botón MFB
Reproducir	Presionar brevemente dos veces el botón MFB
Pista anterior	Pulsar el botón <
Pista nueva	Pulsar el botón >

Cuidado y mantenimiento

Lea las siguientes recomendaciones antes de usar el auricular por primera vez. Si sigue las recomendaciones podrá disfrutar del producto durante años.

- No exponga los auriculares a líquidos o humedad con el fin de evitar que el circuito interno del producto se vea afectado.
- No utilice disolventes abrasivos de limpieza para limpiar los auriculares.
- No exponga los auriculares a temperaturas extremadamente altas o bajas, ya que esto puede acortar la vida de los dispositivos electrónicos, destruir la batería o distorsionar algunas partes de plástico.
- No se deshaga de los auriculares quemándolos, ya que podría provocar una explosión.
- Evite el contacto de los auriculares   con objetos afilados ya que esto puede causar arañazos y daños.
- Evite que los auriculares caigan al suelo. El circuito interno puede dañarse.
- No intente desmontar los auriculares, pueden resultar dañados si usted no es un profesional.

En caso de que el auricular no funcione de forma correcta , envíelo a la tienda
donde lo compró. El personal le ayudará a resolver el problema.

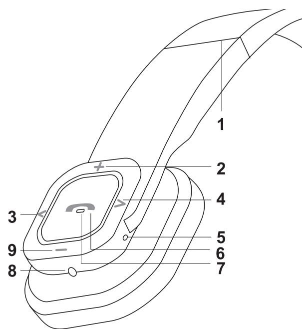
Símbolo de Equipos Electrónicos y Eléctricos de Residuos (RAEE)



El uso del símbolo RAEE indica que este producto no se puede tratar como residuo doméstico. Al garantizar que este producto se desecha correctamente, ayudará a proteger el medio ambiente. Para obtener más información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales, el proveedor de servicios de recogida de basura doméstica o la tienda donde adquirió el producto.

Casque stéréo Bluetooth

Présentation générale



1	Arceau pliable
2	Bouton + : hausse du volume
3	Bouton < : titre précédent
4	Bouton > : titre suivant
5	Micro intégré
6	Voyants LED
7	Touche multifonctions (MFB) : Marche/arrêt / répondre à un appel / raccrocher / rejeter un appel / microphone muet / transfert d'appel / recomposer le dernier numéro / numérotation vocale / pause / play
8	Prise de recharge
9	Bouton – : baisser le volume

Charger le casque

Branchez le câble USB à un port USB de l'ordinateur et la prise du câble USB à la prise de chargement du casque. La LED rouge est allumée pendant le chargement. Il faut environ 2 à 3 heures pour charger complètement la batterie. Lorsque la charge est terminée, la LED rouge s'éteint.

Allumer/éteindre le casque

Fonction	Opération	Voyant LED
Allumer (ON)	Maintenez l'appui sur le bouton MFB pendant 3 à 5 secondes jusqu'à ce que la LED bleue clignote	La LED bleue s'allume pendant 1 seconde
Éteindre	Maintenez l'appui sur le bouton MFB pendant 3 à 5 secondes jusqu'à ce que la LED rouge clignote	La LED rouge s'allume pendant 1 seconde

Appairage du casque avec un téléphone portable Bluetooth

1) Placez le casque et le téléphone cellulaire Bluetooth de façon à ce qu’ils soient facilement repérés et à 1 mètre de distance maximum
2) Assurez-vous que le casque est éteint, sinon l’éteindre puis maintenez l’appui sur le bouton MFB pendant 6 à 7 secondes jusqu’à ce que la LED clignote alternativement en rouge et bleu
3) Activez la fonction Bluetooth de votre téléphone et activez la recherche d’appareils Bluetooth à portée, et sélectionnez “BH20” dans la liste des dispositifs repérés
4) Selon l’invite, entrez le mot de passe ou le code PIN : “0000”,
5) Si vous êtes invité par votre téléphone à vous connecter, sélectionnez “Oui” (cela peut varier selon les modèles de téléphone cellulaire)

Une fois la connexion réussie, le voyant bleu clignote deux ou trois fois toutes les 4 secondes.

Utilisation de base

Fonction	Opération
Annuler l'appel	Faire un appui court sur le bouton MFB
Répondre à un appel	Faire un appui court sur le bouton MFB
Rejeter un appel	Appuyer sur le bouton MFB pendant 2 secondes et relâchez lorsque vous entendez la tonalité
Raccrocher	Faire un appui court sur le bouton MFB
Augmenter le volume	Toucher le bouton +, si l'appui sur le bouton + est maintenu, le volume augmente en continu
Baisser le volume	Bouton –, lorsque l'appui sur le bouton – est maintenu, le volume baisse en continu
Transfert d'appel (casque vers téléphone mobile)	Appuyez sur le bouton MFB pendant 2 secondes et relâchez jusqu'à entendre la tonalité
Transfert d'appel (téléphone mobile vers casque)	Appuyez sur le bouton MFB pendant 2 secondes et relâchez lorsque vous entendez la tonalité
Désactivation du micro	Faire deux appuis courts sur le bouton MFB
Annuler la desactivation du micro	Faire deux appuis courts sur le bouton MFB
Numérotation vocale	Appuyez simultanément sur les boutons MFB et + pendant 2 secondes et relâchez-les jusqu'à entendre la tonalité
Rappel du dernier numéro	Faire deux appuis courts sur le bouton MFB

Verrouiller / déverrouiller les boutons	Appuyez simultanément sur les boutons MFB et + pendant 2 secondes et relâchez-les lorsque vous entendez la tonalité
Effacer la liste d'appairage	Maintenir l'appui sur le bouton MFB puis appuyer sur le bouton - pendant 5 secondes, et les relâcher lorsque la LED rouge clignote une fois

Gestion du double appel

Fonction	Opération
Terminer l'appel en cours et répondre à un nouvel appel entrant	Faire un appui court sur le bouton MFB
Conserver l'appel en cours et répondre à un nouvel appel entrant	Faire deux appuis courts sur le bouton MFB
Transfert d'appel	Faire deux appuis courts sur le bouton MFB
Terminer l'appel en cours et passer à 'appel en attente'	Faire un appui court sur le bouton MFB

Remarques :
Les fonctions énumérées ci-dessus ne sont pas prises en charge par tous les téléphones mobiles. Veuillez-vous référer au manuel utilisateur de votre téléphone portable pour de plus amples informations.

Lecture de musique

Fonction	Opération
Augmenter le volume	Appuyer sur le bouton +
Baisser le volume	Appuyer sur le bouton –
Pause	Faire un appui court sur le bouton MFB
Lire	Faire un appui court sur le bouton MFB
Titre précédent	Appuyer sur le bouton <
Titre suivant	Appuyer sur le bouton >

Entretien et maintenance

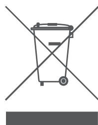
Lire les recommandations suivantes avant d'utiliser le casque. Après cette lecture, vous serez en mesure de profiter de votre appareil pendant de nombreuses années.

- Ne pas exposer le casque à la projection de liquide ou à l'humidité afin d'éviter tout dommage au circuit interne du produit.
- Ne pas utiliser de solvant de nettoyage abrasif pour nettoyer le casque.
- Ne pas exposer le casque à des températures extrêmes (basses ou élevées), une telle exposition est susceptible de raccourcir la durée de vie des appareils électroniques, d'endommager la batterie ou de déformer certaines pièces en plastique.
- Ne pas jeter le casque au feu en raison du risque d'explosion.
- Ne pas exposer le casque pour au contact d'objets pointus en raison du risque de rayures et de dommages.
- Ne pas laisser le casque tomber au sol. Le circuit interne pourrait être endommagé.
- Ne pas tenter de démonter le casque, une telle intervention est susceptible de l'endommager si vous n'êtes pas professionnel.

Au cas où le casque ne fonctionne pas correctement, renvoyez-le au magasin où vous l'avez acheté. Son

personnel vous aidera à résoudre le problème.

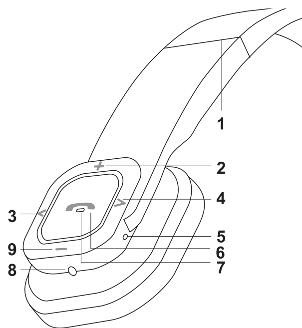
Symbole de déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE)



L'utilisation du symbole WEEE indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. En vous assurant que ce produit est correctement éliminé, vous contribuez à la protection de l'environnement. Pour des informations plus détaillées concernant le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre distributeur local, le service de traitement des déchets de votre localité ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Auricular stéreo com Bluetooth

Visão Geral



1	Aro dobrável e retráctil
2	Botão +: Aumentar o volume
3	Botão <: Faixa anterior
4	Botão >: Faixa seguinte
5	Microfone integrado
6	Indicador LED
7	Botão de multi-funções (MFB): Ligar/desligar/ responder a uma chamada/terminar uma chamada/ rejeitar uma chamada/eliminar o volume do microfone/transferir uma chamada/marcar o último número/marcação por voz/pausar/reproduzir
8	Jack de carregamento
9	Botão -: Reduzir o volume

Carregar o auricular

Ligar o cabo USB a uma porta USB do computador e a ficha do cabo USB ao jack de carregamento do auricular. O LED vermelho fica ligado durante o carregamento. Demorará cerca de 2-3 horas a carregar a bateria por completo. Ao carregar a bateria por complete, o LED vermelho irá desligar-se.

Ligar/desligar o auricular

Função	Operação	Indicador LED
Ligar	Pressionar e manter pressionado o botão MFB durante 3~5 segundos até que o LED azul comece a piscar.	O LED azul fica ligado durante 1 segundo.
Desligar	Pressionar e manter pressionado o botão MFB durante 3~5 segundos até que o LED vermelho comece a piscar.	O LED vermelho fica ligado durante 1 segundo.

Emparelhar o auricular com o telemóvel com Bluetooth

1) Colocar o auricular e o telemóvel com Bluetooth em posição, na qual estes fiquem visíveis um do outro e a uma distância menor que 1 metro;
2) Assegurar-se de que o auricular está desligado, caso contrário deverá ligá-lo e manter pressionado o botão MFB durante 6~7 segundos até que os LEDs vermelhos e azuis comecem a piscar;
3) Activar a função de Bluetooth do seu telemóvel e configurá-la para uma pesquisa dos dispositivos com Bluetooth nas proximidades, e seleccionar “BH20” da lista de dispositivos apresentados;
4) De acordo com a indicação, introduzir a palavra-passe ou o PIN: “0000”;
5) Caso o seu telemóvel já esteja pronto para a ligação, seleccionar “Sim” (o que irá variar de modelo para modelo);

Após uma ligação bem sucedida, o botão LED AZUL pisca duas ou três vezes de 4 em 4 segundos.

Operação básica

Função	Operação
Cancelar a chamada	Pressionar ligeiramente o botão MBT.
Responder a uma chamada	Pressionar ligeiramente o botão MBT.
Rejeitar uma chamada	Pressionar e manter pressionado o botão MFB durante 2 segundos e deixar de pressionar até ouvir um sinal sonoro de indicação.
Terminar uma chamada	Pressionar ligeiramente o botão MFB.
Aumentar o volume	Pressionar o botão +, ao pressionar o botão + de forma continua, o volume irá aumentar continuamente.
Reduzir o volume	Pressionar o botão -, ao pressionar o botão - de forma continua, o volume irá aumentar continuamente.
Transferência de chamada (auricular para o telemóvel)	Pressionar e manter pressionado o botão MFB durante 2 segundos e deixar de pressionar até ouvir um sinal sonoro de indicação.
Transferência de chamada (do telemóvel para o auricular)	Pressionar e manter pressionado o botão MFB durante 2 segundos e deixar de pressionar até ouvir um sinal sonoro de indicação.
Eliminar o volume do microfone:	Pressionar ligeiramente duas vezes o botão MFB.
Cancelar a eliminação do volume	Pressionar ligeiramente duas vezes o botão MFB.
Marcação por voz	Pressionar e manter pressionado os botões MFB durante 2 segundos e deixar de pressionar até ouvir um sinal sonoro de indicação.

Marcar o último número de telefone	Pressionar ligeiramente duas vezes o botão MFB.
Bloquear/desbloquear os botões	Pressionar e manter pressionados os botões MFB e + durante 2 segundos e deixar de pressionar até ouvir um sinal sonoro
Apagar lista de emparelhamento	Pressionar primeiro e manter pressionado o botão MFB, e pressionar e manter pressionado o botão – durante 5 segundos, e deixar de pressionar até que o o LED vermelho pisque uma vez.

Chamada de conferência com três números

Função	Operação
Terminar a chamada actual e responder a uma chamada que entra	Pressionar ligeiramente o botão MFB.
Manter a chamada actual e responder a uma nova chamada que entra	Pressionar ligeiramente o botão MFB duas vezes.
Transferir uma chamada	Pressionar ligeiramente o botão MFB duas vezes.
Terminar a chamada actual e mudar para uma chamada reservada	Pressionar ligeiramente o botão MFB.

Comentários:
Nem todos os telefones suportam todas as funções acima listadas. Consultar o manual de utilizador do seu telemóvel para mais informações.

Reproduzir música

Função	Operação
Aumentar o volume	Pressionar o botão +
Reduzir o volume	Pressionar o botão -
Pausar	Pressionar ligeiramente o botão MFB.
Reproduzir	Pressionar ligeiramente o botão MFB.
Faixa anterior	Pressionar o botão <
Faixa seguinte	Pressionar o botão >

Cuidados e Manutenção

Ler as seguintes recomendações antes de usar o auricular. Se as cumprir, poderá desfrutar do produto durante muitos anos.

- Não expor o auricular a líquido ou humidade no sentido de evitar que o circuito interno do produto fique afectado.
- Não usar solventes de limpeza abrasivos para limpar o auricular.
- Não expor o auricular a temperaturas extremamente elevadas ou baixas uma vez que irá danificar a vida dos dispositivos electrónicos, destruir a bateria ou distorcer as peças plásticas.
- Não eliminar o auricular queimando-o, uma vez que essa situação irá resultar em explosão.
- Não expor o auricular ao contacto com objectos pontiagudos uma vez que essa situação irá provocar arranhões e danos.
- Não permitir que o auricular caia no chão. O circuito interno poderá ficar danificado.
- Não tentar desmontar o auricular, uma vez que poderá ficar danificado caso não seja profissional.

No caso de o auricular não funcionar adequadamente, deverá enviá-lo para a loja onde o adquiriu. O pessoal da loja irá ajudá-lo a resolver o problema.

Símbolo de Eliminação de Equipamento Eléctrico e Electrónico (WEEE)



A utilização do símbolo WEEE indica que este produto não deverá ser tratado como se fosse um resíduo doméstico.. Assegurar que este produto é eliminado de forma correcta, irá ajudar a proteger o ambiente. Para informações mais detalhadas acerca da reciclagem deste produto, contactar as autoridades locais, o fornecedor de serviços de eliminação de resíduos da sua área de residência ou a loja onde adquiriu o produto.

Warranty card

www.acme.eu/warranty

Product	Product model
Product purchase date	Seller name, address
Failures (date, description, position of the person who accepts the product, first name, last name and signature)	

1. Warranty period

Warranty enters into force starting with the day when the buyer acquires the product from the seller. Warranty period is indicated on the package of the product.

2. Warranty conditions

The warranty is valid only by providing an original document of the product acquisition and this warranty sheet, which includes name of the product model, product purchase date, name and address of the seller.

If it is noticed during the warranty period that the product has faults and these faults where not caused by any of the reasons when the warranty is not applied as indicated in the paragraphs below, manufacturer undertakes to replace the product.

The warranty is not applied to regular testing, maintenance and repair or replacement of the parts which are worn out naturally.

The warranty is not applied if damage or failures occurred due to the following reasons:

- Inappropriate installation of the product, inappropriate usage and/or operating the product without following the manual, technical requirements and safety standards as provided by the manufacturer, and additionally, inappropriate warehousing, falling from heights as well as hard strikes.
- Corrosion, mud, water and sand.
- Repair works, modifications or cleaning, which were performed by a service not authorised by the manufacturer.
- Usage of the spare parts, software or consumptive materials which do not apply to the product.
- Accidents or events or any other reasons which do not depend on the manufacturer, which includes lightning, water, fire, magnetic field and inappropriate ventilation.
- If the product does not meet standards and specifications of a particular country, in which it was not bought. Any attempt to adjust the product in order to meet technical and safety requirements such as those in the other countries withdraws all the rights to the warranty service.

If no failures are detected in the product, all the expenses in relation to the service are covered by the buyer.

Garantinis lapas

www.acme.eu/warranty

Gaminys	Gaminio modelis
Gaminio pirkimo data	Pardavėjo pavadinimas, adresas
Gedimai (data, aprašymas, gaminį priėmusio asmens pareigos, vardas, pavardė ir parašas)	

1. Garantinis laikotarpis

Garantija galioja nuo tos dienos, kada pirkėjas nusipirko šį gaminį iš pardavėjo. Garantijos laikotarpis nurodyats ant gaminio pakuotės.

2. Garantijos sąlygos

Garantija galioja tik pateikus gaminio pirkimo dokumento originalą ir šį garantijos lapą, kuriame nurodyta gaminio modelio pavadinimas, gaminio pirkimo data, pardavėjo pavadinimas ir adresas.

Jei garantiniu laikotarpiu bus aptikta gaminio defektų, kurie neatsirado dėl priežaščių, išvardintų pastraipose garantija netaikoma, gamintojas įsipareigoja gaminį sutaisyti arba pakeisti.

Garantija netaikoma reguliariam tikrinimui, priežiūrai ir įprastiniu būdu nusidėvėjusių dalių remontui arba keitimui.

Garantinija netaikoma, jei žala arba gedimai atsirado dėl:

- netinkamo gaminio instaliavimo, netinkamo naudojimo ir/arba darbo su gaminiu nesilaikant gamintojo pateiktų naudojimo instrukcijų, techninių reikalavimų ar saugumo standartų, be kita ko ir dėl netinkamo sandėliavimo, kritimo ant žemės ir stiprių smūgių.
- korozijos, purvo, vandens arba smėlio.
- remonto, modifikacijų arba valymo, atlikto ne gamintojo įgaliotame serviso centre.
- gaminiui netinkamų atsarginių dalių, programinės įrangos arba sąnaudinių medžiagų naudojimo.
- nelaimingų atsitikimų arba įvykių arba bet kokių priežasčių, kurioms gamintojas neturi įtakos, be kita ko ir dėl žaibo, vandens, ugnies, magnetinių laukų ir netinkamo vėdinimo.
- jei gaminys neatitinka konkrečios šalies, kuri nėra pirkimo šalis, standartų arba specifikacijų. Bet koks bandymas pritaikyti gaminį kitų valstybių techniniams ar saugumo reikalavimams panaikina visas teises į garantinį aptarnavimą.

Gaminyje neaptikus gedimų visas su aptarnavimu susijusias išlaidas apmoka pirkėjas.

Garantijas lapa

www.acme.eu/warranty

Izstrādājums	Izstrādājuma modelis
Izstrādājuma pirkšanas datums	Pārdevēja nosaukums, adrese
Bojājumi (datums, apraksts, izstrādājumu pieņēmušās personas amats, vārds, uzvārds un paraksts)	

1. Garantijas laiks

Garantija ir spēkā no tās dienas, kad pircējs ir nopircis šo izstrādājumu no pārdevēja. Garantijas laiks ir norādīts uz izstrādājuma iepakojuma.

2. Garantijas noteikumi

Garantiju var izmantot tikai tad, ja iesniedz izstrādājuma pirkšanas dokumenta oriģinālu un šo garantijas lapu, kurā ir norādīts modeļa nosaukums, izstrādājuma pirkšanas datums, pārdevēja nosaukums un adrese.

Ja garantijas laikā tiek konstatēti tādi izstrādājuma defekti, kas nav radušies tādu cēloņu dēļ, kuri uzskaitīti sarakstā "Garantija zaudē spēku...", tad ražotājs apņemas izstrādājumu salabot vai apmainīt pret citu.

Garantija neattiecas uz regulāru pārbaudīšanu, apskati un parastā veidā nolietojušos daļu remontu un nomaiņu.

Garantija zaudē spēku, ja kaitējums vai bojājumi ir radušies šādu iemeslu dēļ:

- izstrādājuma nepareiza uzstādīšana, nepareiza lietošana un/vai darbs ar izstrādājumu, kura laikā tiek pārkāptas ražotāja sniegtās lietošanas instrukcijas, tehniskās prasības vai drošības standarti, tostarp nepiemērota uzglabāšana, krišana zemē un stipri triecieni;
- korozija, dubļi, ūdens vai smiltis;
- tāds remonts, modifikācijas vai tīrīšana, kas nav veikta ražotāja pilnvarotā servisa centrā;
- izstrādājumam nepiemērotu rezerves daļu, programmatūras vai izlietojamo materiālu lietošana;
- nelaimes gadījumi vai citi notikumi, vai jebkādi citi iemesli, ko ražotājs nespēj ietekmēt, tostarp zibens, ūdens, uguns, magnētiskā lauka un nepiemērotas vēdināšanas ietekme;
- ja izstrādājums neatbilst tās valsts standartiem vai specifikācijām, kurā tas nav ticis pirkts. Jebkāds mēģinājums piemērot izstrādājumu citu valstu tehniskajām vai drošības prasībām anulē tiesības uz garantijas apkalpošanu.

Ja izstrādājumā netiek atrasti bojājumi, tad visas izmaksas par apkalpošanu sedz pircējs.

Garantiileht

www.acme.eu/warranty

Toote nimetus	Toote mudel
Toote ostmise kuupäev	Müüja ärinimi, aadress
Puudused (kuupäev, kirjeldus, toote vastuvõtnud isiku amet, ees- ja perekonnanimi ning allkiri)	

1. Müügigarantii tähtaeg

Müügigarantii kehtib alates päevast, mil ostja käesoleva toote müüjalt ostis. Müügigarantii tähtaeg on märgitud toote pakendile.

2. Garantiitingimused

Garantii kehtib ainult toote ostudokumendi originaali ja käesoleva garantiilehe esitamisel. Garantiilehele peab olema märgitud toote mudeli nimetus, toote müügikuupäev, müüja ärinimi ja aadress.

Kui garantiiaja vältel avastatakse tootel defekt ning kui seda ei põhjustanud allpool toodud garantii kehtetuks tunnistamise sätetes märgitud asjaolud, siis kohustub tootja toote parandama või välja vahetama.

Garantiid ei kohaldata regulaarse kontrolli, hoolduse ja loomulikul teel kulunud osade remondi või väljavahetamise suhtes.

Garantiid ei kohaldata juhul, kui kahju või rikked on põhjustanud

- toote ebaõige installeerimine, ebaõige kasutamine ja/või tootja esitatud toote kasutamisjuhendite, tehniliste nõuete või ohutusstandardite eiramine tootega töötamisel, samuti juhul, kui puudused põhjustas ebakorrektne ladustamine, toote mahakukkumine või tugevad löögid;
- korrosioon, muda, vesi või liiv;
- tootja poolt volitamata teeninduskeskuses sooritatud remont, parandamine või puhastamine;
- tootele ebasobivate varuosade, tarkvara või kulumaterjalide paigaldamine;
- õnnetusjuhtumid või juhtumid või mis tahes muud asjaolud, mis toimusid mitte tootja süül, sh ka äikese, vee, tulekahju või magnetvälja toime ja ebaõige ventilatsioon;
- juhul kui toode ei vasta konkreetse riigi, mis ei ole ostu sooritamise riik, standardite või spetsifikatsioonide nõuetele. Mis tahes katse kohandada toodet teiste riikide tehnilistele nõuetele või ohutusnõuetele tühistab kõik õigused garantiiteenindusele.

Juhul kui tootel riket ei leita, tasub ostja kõik teeninduskulud.

Гарантийный талон

www.acme.eu/warranty

Изделие	Модель изделия
Дата покупки изделия	Наименование продавца, адрес
Неисправности (дата, описание, должность, имя, фамилия и подпись лица, принявшего изделие)	

1. Гарантийный срок

Гарантия действует со дня приобретения покупателем данного изделия у продавца. Гарантийный срок указан на упаковке изделия.

2. Условия гарантии

Гарантия действует лишь при предъявлении подлинника документа, подтверждающего покупку изделия, и настоящего гарантийного талона, содержащего наименование модели изделия, дату покупки изделия, наименование и адрес продавца.

В случае установления в течение действия гаран-тийных обязательств дефектов изделия, следствием возникновения которых не явились причины, перечисленные выше, гарантия не действует, производитель обязуется изделие отремонтировать либо заменить.

Действие гарантии не распространяется на регулярные проверки, обслуживание и ремонт естественно изнашивающихся частей либо их замену.

Гарантия не распространяется на случаи, при которых вред или неисправности возникли вследствие:

- ненадлежащей установки, эксплуатации изделия и/или несоблюдения представленных производителем инструкций по эксплуатации изделия и работе с ним, технических требований или стандартов безопасности, а также ненадлежащего складирования, падения на землю или сильных ударов;
- действия коррозии, попадания грязи, воды или песка;
- ремонта, модификации или чистки, выполненных не в авторизированном сервисном центре производителя;
- использования неподходящих для изделия запасных частей, программного обеспечения или расходных материалов;
- несчастных случаев или происшествий или любых причин, на которые производитель не в состоянии оказывать влияние, а также вследствие воздействия молнии, воды, огня, магнитных полей и ненадлежащей вентиляции;
- несоответствия изделия стандартам и спецификациям конкретной страны, в которой изделие не было приобретено. Любая попытка привести в соответствие изделия с техническими требованиями или требованиями безопасности другой страны лишает покупателя всех прав на гарантийное обслуживание.

В случае необнаружения в изделии неисправностей, все связанные с обслуживанием расходы оплачиваются покупателем.

Karta gwarancyjna

www.acme.eu/warranty

Nazwa wyrobu	Model wyrobu
Data nabycia wyrobu	Nazwa i adres sprzedawcy
Awarie (data, opis, imię, nazwisko, nazwa stanowiska i podpis osoby odbierającej wyrób)	

1. Okres gwarancyjny

Gwarancja jest ważna od dnia nabycia wyrobu przez kupującego. Okres gwarancyjny jest wskazany na opakowaniu.

2. Warunki gwarancji

Gwarancja jest ważna jedynie w przypadku okazania oryginału dokumentu potwierdzającego zakup wyrobu i tej karty gwarancyjnej, na której jest wskazana nazwa modelu i data nabycia wyrobu oraz nazwa i adres sprzedającego.

W przypadku awarii wyrobu w okresie gwarancyjnym, o ile nie jest ona spowodowana przyczynami wymienionymi w punkcie Gwarancji nie udziela się, na wytwórcy leży obowiązek naprawy lub zamiany wyrobu.

Gwarancja nie obejmuje okresowych przeglądów, prac konserwacyjnych oraz naturalnego zużycia poszczególnych części wyrobu.

Gwarancji nie udziela się w przypadku, gdy wady wyrobu były spowodowane:

- niewłaściwą instalacją, użytkowaniem i/lub obsługą wyrobu, opartą na nieprzestrzeganiu wskazówek producenta, wymogów technicznych lub zasad bezpieczeństwa, niewłaściwym magazynowaniem, silnym uderzeniem lub upadkiem na ziemię;
- korozją, zabrudzeniem, działaniem wody lub piasku;
- interwencją użytkownika, naprawami, modyfikacjami lub czyszczeniem, wykonywanym poza warsztatem autoryzowanym producenta;
- stosowaniem nieodpowiednich dla danego wyrobu części zamiennych, oprogramowania lub materiałów eksploatacyjnych;
- nieszczęśliwym przypadkiem lub innym wydarzeniem, na które producent nie ma żadnego wpływu, między innymi, błyskawicą, wodą, ogniem, polem magnetycznym lub niewłaściwą wentylacją;
- niezgodnością wyrobu z normami i specyfikacjami konkretnego państwa, które nie jest państwem nabywcy. Każda próba dostosowania wyrobu do wymogów technicznych i zasad bezpieczeństwa innego państwa anuluje wszelkie prawa na obsługę gwarancyjną wyrobu.

W przypadku, gdy badanie nie wykazuje żadnych wad zgłoszonego wyrobu, wszelkie koszty związane z obsługą obciążają kupującego.

Garantieblatt

www.acme.eu/warranty

Produkt	Modell des Produktes
Kaufdatum des Produktes	Benennung, Adresse des Verkäufers
Defekte (Datum, Beschreibung, Funktion der Person, die das Produkt angenommen hat, Vorname, Name und Unterschrift)	

1. Garantiezeit

Die Garantie ist ab dem Tag gültig, an dem der Käufer dieses Produkt vom Verkäufer gekauft hat. Die Garantiezeit ist auf der Verpackung des Produkts angegeben.

2. Garantiebedingungen

Die Garantie gilt nur im Zusammenhang mit der Originalkaufurkunde des Produktes und mit diesem Garantieblatt, in dem die Benennung des Produktmodells, das Kaufdatum des Produktes, die Benennung und Adresse des Verkäufers stehen.

Wenn in der Garantiezeit solche Defekte des Produktes festgestellt werden, deren Ursachen nicht in den erwähnten Absätzen stehen, wird keine Garantie erteilt. Der Hersteller verpflichtet sich das Produkt zu reparieren oder auszutauschen.

Die Garantieleistungen schließen die regelmäßige Kontrolle, Wartung und Reparatur sowie den Ersatz von gewöhnlich verschleißten Teilen nicht ein.

Es wird keine Garantie erteilt, wenn die Ursache des Schadens oder der Defekte wie folgt war:

- Fehlerhafte Installation des Produktes, falsche Bedienung und/oder Arbeit mit dem Produkt ohne die Bedienungsanleitungen des Herstellers, fehlende Einhaltung von technische Anforderungen oder Sicherheitsbestimmungen sowie ungeeignete Lagerung, Sturz auf den Boden und harte Schläge.
- Korrosion, Schlamm, Wasser oder Sand.
- Reparatur, Modifikationen oder Reinigung in einem, vom Hersteller nicht bevollmächtigten Service-Zentrum.
- Verwendung von für das Produkt ungeeigneten Ersatzteilen, Software oder Betriebsmaterialien.
- Unfälle oder Ereignisse sowie jegliche andere Ursachen, auf die der Hersteller keinen Einfluss hat, wie Blitzeinschlag, Wasser, Feuer, Magnetfelder und nicht ausreichende Lüftung.
- Wenn das Produkt nicht den Standards oder Spezifikationen des konkreten Landes entspricht, in dem das Produkt gekauft wurde. Ein beliebiger Versuch, das Produkt den technischen oder Sicherheitsanforderungen anderer Länder anzupassen, führt zum Verlust aller Rechte auf die Garantieleistungen.

Wenn keine Defekte beim Produkt festgestellt werden, sind die mit der Bedienung verbundenen Kosten dem Käufer in Rechnung zu stellen.

Fişa de garanţie

www.acme.eu/warranty

Produs	Model produs
Data de achiziţie a produsului	Nume vânzător, adresă
Defecţiuni (dată, descriere, funcţia persoanei care acceptă produsul, prenume, nume şi semnătură)	

1. Perioada de garanţie

Garanţia intră în vigoare din ziua în care cumpărătorul achiziţionează produsul de la vânzător. Perioada de garanţie este înscrisă pe ambalajul produsului.

2. Condiţii de garanţie

Garanţia este valabilă doar prin prezentarea documentului original de achiziţie a produsului împreună cu această fişă de garanţie, ce conţine numele modelului produsului, data achiziţiei produsului, numele şi adresa vânzătorului.

Dacă pe perioada garanţiei se constată că produsul are defecte, iar aceste defecte nu au fost cauzate de niciunul din motivele indicate mai jos în care nu se aplică garanţia, producătorul se angajează să înlocuiască produsul.

Garanţia nu se acordă pentru testarea periodică, întreţinerea şi repararea sau înlocuirea componentelor care sunt uzate în mod normal.

Garanţia nu este valabilă în cazul defecţiunilor sau daunelor survenite din următoarele motive:

- Instalarea neadecvată a produsului, utilizarea şi/sau funcţionarea necorespunzătoare a produsului fără a respecta manualul de utilizare, cerinţele tehnice şi standardele de siguranţă impuse de producător, la care se adaugă depozitarea necorespunzătoare, căderea de la înălţime, precum şi loviturile puternice.
- Coroziune, noroi, apă şi nisip.
- Lucrări de reparaţie, modificare sau curăţare care au fost efectuate de un service neautorizat de producător.
- Utilizarea de piese de schimb, programe sau materiale consumabile neadecvate produsului în cauză.
- Accidente, evenimente sau orice alte motive care nu depind de producător, cum ar fi fulger, apă, foc, câmp magnetic şi ventilaţie neadecvată.
- Dacă produsul nu întruneşte standardele şi specificaţiile unei anumite ţări, în care nu a fost cumpărat. Orice încercare de a adapta produsul pentru a satisface cerinţele tehnice şi de siguranţă, cum ar fi cele din alte ţări, atrage după sine retragerea tuturor drepturilor de service în garanţie.

Dacă nu se constată defecte ale produsului, toate cheltuielile legate de service vor fi suportate de către cumpărător.

Гаранционен лист

www.acme.eu/warranty

Продукт	Модел на продукта
Дата на покупка на продукта	Име и адрес на продавача
Повреди (дата, описание, длъжност на лицето, което приема продукта, първо име, фамилия и подпис)	

1. Гаранционен период

Гаранцията влиза в сила в деня, когато купувачът получи продукта от продавача. Гаранционният период е отбелязан на опаковката на продукта.

2. Гаранционни условия

Гаранцията е валидна само при представяне на оригинален документ за придобиване на продукта и този гаранционен лист, който включва име на модела на продукта, дата на покупка на продукта, име и адрес на продавача.

Ако е отбелязано, че по време на гаранционния период продуктът има дефекти и те не са резултат от причини, за които гаранцията не се прилага, както е отбелязано в абзаците по-долу, производителят приема да замени продукта.

Гаранцията не е валидна за редовно тестване, поддръжка и ремонт или замяна на частите, които се износват естествено.

Гаранцията не е валидна, ако повредата или дефектите са се появили вследствие на следните причини:

- Неправилен монтаж на продукта, неправилна употреба и/или работа с продукта, без да се следва наръчника, техническите изисквания и стандартите за безопасност, предоставени от производителя, и освен това неподходящо складиране, падане от високо, както и силни удари.
- Корозия, кал, вода и пясък.
- Ремонтни работи, модификации или почистване, които не са извършени от сервиз, оторизиран от производителя.
- Използване на резервни части, софтуер или консумативни материали, които не са подходящи за продукта.
- Инциденти или събития или всякакви други причини, независещи от производителя, в това число гръмотевици, вода, огън, магнитно поле и неподходящо проветряване.
- Ако продуктът не отговаря на стандарти и спецификации на дадена държава, в която не е закупен. Всеки опит да се адаптира продукта, за да се изпълнят технически изисквания и изисквания за безопасност като тези в другите държави, анулира всички права на гаранционно обслужване.

Ако не се открият дефекти в продукта, всички разходи, свързани с обслужването, се покриват от купувача.

Гарантійний лист www.acme.eu/warranty

Виріб	Модель виробу
Дата придбання виробу	Назва, адреса продавця
Пошкодження (дата, опис, посада людини, що прийняла виріб, прізвище, ім'я та підпис)	

1. Термін гарантії

Гарантійний термін починає діяти від дати, коли покупець отримує виріб від продавця. Гарантійний термін вказано на упаковці виробу.

2. Умови гарантії

Гарантія дійсна тільки за умови надання оригіналу документу на придбання виробу та цтого гарантійного листа, який включає назву моделі виробу, дату придбання виробу, назву та адресу продавця.

Якщо під час гарантійного терміну вказано, що виріб має пошкодження, та ці пошкодження не спричинені будь-якою причиною, коли гарантія не застосовується, як вказано в параграфі нижче, виробник зобов'язується замінити виріб.

Гарантія не застосовується до регулярної перевірки, обслуговування та ремонту або заміни деталей, які зносилися звичайним шляхом.

Гарантія не застосовується, якщо пошкодження або зіпсування виникло через наступні причини:

• Невідповідне встановлення виробу, невідповідне використання та/або робота виробу без дотримання посібника користувача, технічних вимог та стандартів безпеки, передбаченими виробником, та додатково невідповідне зберігання на складі, падіння з висоти, а також сильні удари.

• Корозія, бруд, вода та пісок.

• Ремонтні роботи, модифікації або чищення, виконані службою, не санкціонованою виробником.

• Використання запасних деталей, програмного забезпечення або споживчих матеріалів, які не належать виробу.

• Нещасні випадки або події або будь-які інші причини, які не залежать від виробника, що включають блискавку, воду, пожежу, магнітні поля та невідповідне провітрювання.

• Якщо виріб не відповідає стандартам та специфікаціям конкретної країни, в якій його не було придбано. Будь-яка спроба відрегулювати виріб, щоб відповідати технічним вимогам та умовам безпеки іншої країни, відкликає всі права на гарантійне обслуговування.

Якщо у виробі не виявлено жодних пошкоджень, всі витрати, пов'язані з обслуговуванням, сплачуються покупцем.

Hoja de garantía

www.acme.eu/warranty

Producto	Modelo de producto
Fecha de compra del producto	Nombre y dirección del vendedor
Fallas (fecha, descripción, posición de la persona que acepta el producto, nombre, apellido y firma)	

1. Período de garantía

La garantía entra en vigor el día en que el comprador adquiere el producto del vendedor. El período de garantía está indicado en el envase del producto.

2. Condiciones de garantía

La garantía es válida sólo proporcionando un documento original de la adquisición del producto y esta hoja de garantía, que incluye el nombre del modelo del producto, la fecha de compra del producto y la dirección del vendedor.

Si se observa durante el período de garantía que el producto tiene fallas y que estas fallas no son causadas por cualquiera de las razones que la garantía no incluye, como se indica en los párrafos siguientes, el fabricante se compromete a reemplazar el producto.

La garantía no se aplica a las inspecciones periódicas, mantenimiento, reparación o sustitución de las partes que se desgastan de forma natural.

La garantía no se aplica si los daños o fallas se produjeron por las siguientes razones:

- Una instalación incorrecta del producto, un uso inadecuado y/o un uso del producto sin seguir las instrucciones, normas técnicas y normas de seguridad previstas por el fabricante y, además, el almacenamiento inadecuado, las caídas desde una altura, así como los golpes fuertes.
- Corrosión, barro, agua y arena.
- Trabajos de reparación, modificaciones o limpieza que fueron realizados por un servicio no autorizado por el fabricante.
- Uso de las piezas de recambio, software o materiales de consumo que no se aplican al producto.
- Accidentes, sucesos o cualquier otro motivo que no depende del fabricante, que incluye los rayos, el agua, el fuego, la influencia de un campo magnético y la ventilación inadecuada.
- Si el producto no cumple con las normas y especificaciones de un país en particular, en el que el producto no fue comprado. Cualquier intento de ajustar el producto a fin de cumplir con los requisitos técnicos y de seguridad de otros países anula todos los derechos para el servicio de garantía.

Si no se detectan fallos en el producto, todos los gastos en relación con los servicios están cubiertos por el comprador.

Document de garantie

www.acme.eu/warranty

Produit	Modèle
Date d'achat du produit	Nom et adresse du distributeur
Panne (s) (date, description, poste de la personne ayant enregistré le produit, nom, prénom et signature)	

1. Période de garantie

La garantie entre en vigueur à compter du jour d'achat du produit par son propriétaire auprès du point de vente. La période de garantie est indiquée sur l'emballage du produit.

2. Conditions de garantie

La garantie n'est valable que sur présentation de l'original de la facture d'achat du produit et de ce document de garantie, mentionnant le nom du modèle du produit, la date d'achat du produit, le nom et l'adresse du point de vente.

Si des pannes ou défaillances surviennent durant la période de garantie et que ces défauts ne sont pas causés par l'une des raisons entraînant la non-application de cette garantie, comme indiqué dans les paragraphes ci-dessous, le fabricant s'engage à remplacer le produit.

La garantie ne s'applique pas aux tests périodiques, à l'entretien et aux réparations ou au remplacement de pièces faisant suite à une usure normale.

La garantie ne s'applique pas si les dommages ou les pannes sont la conséquence des raisons suivantes:

- Installation inadéquate du produit, utilisation inappropriée du produit effectuée sans suivi des instructions du manuel, des exigences techniques et des normes de sécurité prévues par le fabricant, stockage inapproprié, chutes et chocs importants.
- Corrosion, projection ou contact avec de la boue, de l'eau ou du sable.
- Toutes interventions de réparation, de modifications ou de nettoyage, ayant été effectuées par un service non agréé par le fabricant.
- Utilisation de pièces de rechange, de logiciels ou de consommables non appropriés au produit.
- Accidents ou événements fortuits ou toutes autres raisons indépendantes du fabricant, incluant la foudre, les inondations, les incendies, les champs magnétiques et une ventilation insuffisante.
- En cas d'utilisation du produit dans un pays où ses caractéristiques ne correspondent pas aux standards en vigueur et n'étant pas le pays où le produit a été acheté. Toute tentative visant à adapter le produit afin de faire en sorte qu'il réponde aux exigences techniques et de sécurité en vigueur dans d'autres pays annule tous les droits de mise en œuvre de la garantie.

Si aucune défaillance n'est détectée sur le produit, toutes les dépenses afférentes à l'intervention seront prises en charge par son propriétaire.

Folha de garantia

www.acme.eu/warranty

Produto	Modelo do produto
Data de compra do produto	Nome e morada do vendedor
Falhas (data, descrição, o cargo da pessoa que aceita o produto, nome, sobrenome e assinatura)	

1. Período de garantia

A garantia entra em vigor a partir do dia em que o comprador adquire o produto. O período de garantia vem indicado na embalagem do produto.

2. Condições de garantia

A garantia é válida apenas por meio da apresentação de um documento original de aquisição do produto e esta folha de garantia, que inclui o nome do modelo do produto, a data de compra do produto, o nome e a morada do vendedor.
Se for observado que, durante o período de garantia, o produto apresenta defeitos, não sendo esses mesmos defeitos causados por qualquer um dos motivos não aplicáveis pela garantia, conforme indicado nos parágrafos seguintes, o fabricante compromete-se a substituir o produto.
A garantia não é aplicada a testes regulares, manutenção e reparação ou substituição de peças sujeitas a desgaste natural.
A garantia não é aplicada em caso de danos ou falhas que ocorram devido às seguintes razões:

- instalação inadequada do produto, uso inadequado e / ou uso do produto sem cumprimento do manual, dos requisitos técnicos e das normas de segurança previstas pelo fabricante e um armazenamento inadequado, quedas de alturas, bem como greves intensas;
- corrosão, lama, água e areia;
- trabalhos de reparação, modificações ou limpeza realizadas por uma assistência não autorizada pelo fabricante;
- uso de peças de reposição, software ou materiais de consumo que não se aplicam ao produto;
- acidentes ou eventos, ou quaisquer outros motivos que não dependem do fabricante, incluindo a iluminação, água, fogo, campo magnético e ventilação inadequada.
- caso o produto não cumpra os padrões e especificações de um determinado país, em que não foi comprado.Qualquer tentativa de ajustar o produto, a fim de atender às exigências técnicas e de segurança, como as de outros países, afasta todos os direitos sobre o serviço de garantia.

Se não forem detectadas falhas no produto, todas as despesas em relação à assistência são da responsabilidade do comprador.



Model: BH20

bluetooth headset

acme®

www.acme.eu